

Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!



№ 7 (29) НОЛДЫЦЯТНЕ: Эрзямокшонь  
ВКП(б)-нь Обкомось ды ОбЛИК-сь

ИСКРА  
ЛИСЕ КОЛМОЦЕ ИЕ

Эрзянь сокицянь, кавто недлянь  
общественно - полит. журнал

№ 7 (29)

Весемасторонь пролетариатонь бое-  
вой празникенть лемсэ, макста-  
но вал, што вельска тонавсьнек  
и видема плантнэнь и



В. ПЕВЧОВ

# Границянь томбалень пролетариатось аноксты маень васень Чинтень.

## Германиясо.

Маентень анокстамо фронтось, коната моли компартиянь ды революционной профпозициянь каденыэ ало кемексты.

Берлинсэ остатка чинтень эйтэ молить ламо доманень бурной промкст. Сехте ламо пуромшныть робочейгне металической промышленностьето ды транспортго, косо кочказь васень маень чинь комитет.

Истят жо комитет пурназь безработноень ламо собранияба.

## САСШ.

Американть келес моли маенть васень чин-

тень анокстамонь, робута кочкить революционной робочееень организациянь комитетт.

Филадель фиясо (Американыш) ютавтозь покш демонстрация. Демонстрациясонть ульнесть 6 тыщэт робочейть.

## Китайсэ.

Полициясь пекстась ламо ломать, конатнень чумондынзе коммунистической агитациянь ды маень листовканы явшимасэ ды саезь паро оборудованя марто типография.

Китаень властьюне кортыть, што пекстаснень ютксо ащи Лю-вей ялгась. (Китаень компартиянь покш роботникезэ, китаень советэнь члензэ Цзянсу провинциясо)

## Республикань буржуйтне тейсть социалфашистнэ марто договор революциянь касоманть каршо бороцямодонтъ.

Будапештсэ сермадыть, што Венгерской газетасо „Мадьяр Ирлан“ сермадозь статья Испанской правительствань прывтонть Алкали Заморонь пельде „Монь планон икеле пелев“

Замора яволявты, што сонзо „вить республикантонь партиясь“ тейсь соглашения весе икелень оппозиционной партиятнень марто, социалдемократнень ды социалистической профсоюзонень марто. Те договоронть коряс, вить республиканедиэнень васняткак максыть тарка премьеракс ды министеркс эсь масторонь правительствасонть, омбоце пельде те договорось, ауль ансяк монархиянтъ марто бороцямо нен бороцямс революционной движениянтъ, васняткак комунистэнь марто.

„Не условиятнень марто“ Замора яволявты, мон морян, што Испанской республикась ауле анархистическойс ды коммунистическойс.

Замора эщо корты, те вийдентъ, кона лепште революционной движениятнень. Минянек пока те виесь а эряви, Замора яволявты, но а тавдтан бути те виесь эряви минь тейсьнек.

Берлин. Испаниясто сермадыть, што Баскакай областсэ, Испаниянь пелеве ено, ульнесть теэзь робочееень ды сокицянь депутатонь советт. Нетъ советнень паньцизь Испаниянь буржуень правительстванть пельде вооруженной вийсэ.

Лондон. Испаниясто сермадыть, што Каликсэ колмо военной караблясо ютасть востаният Востаниянь теипятнень пекстызь тюрьмас.

Матростнэнь югова неяви покш недовольствия.

Ламо моряк эсь прят ловить комунистэкс ды явулявтыть, што од режимесь кодамояк улучшения эзь макст матростнэненъ.



Рис. ПЕВЦОВ





## Шумбра чи васень маентень, весе масторонь пролетариатонть революционной виензэ ваномачинть

# Мировой революциянь праздник

Васень маень чистэнь эрва капиталистонь государствава рабочитне трудицятнень маро, лисить ульцяв демонстрация эсист виест ваномо. Те чистэнь мастор лангонь рабочитне ловносызь эсист капиталистнэнь карчо бороцямо виест—ды ловносызь капиталистнэнь марто бороцямо достиженияст.

Васняк те революционной праздникесь, тундонь цецяк появась Чикаго ошонь рабочитнень ютксо Америкасо. А 1883 иестэ омбоце интернациональнень васенсе конгрессэ аравтызе масторлангонь рабочиеня праздникекс.

Те иеденть мейле, рабочитне эрва иене кармасть васень маень чистонть ютавтнеме эсист юткова маевкат, митингт ды демонстрацият. Ниленьгемень кавто иеть ютасть се шкантей, кода ламо сядт тысча рабочий покш оштнэва—Европосо ды Америкасо лиснесть ульцяв якстере флагарто. Ниленьгемень кавто иет ютасть те шкантей кода Россиясо салава рабочитне празднувиць вазеньцеде васень маень чинть. Колонгемень кото иет ютасть се шкантей, кода Ленин ялгась сермадокшнинзе Питербурской тюрьмасо васень прокламациятнень маень чинтей. Сон сестэ сермадсь истя; „эрва иене васень маень чиденть икеле сорныть минек врагонок, вишка фабрикеня азортнэнь эйстэ саезь, покш инязортнэнь“. Синь содыть, што васень маень праздникесь. эрва иене кемексты рабочиеня батальотнэнь Те праздникесь тарат ланга узересо керямо, а те тарадонть ланксо ащить озадо капиталистнэ. Те молоткасо эшкимань стук, коната чаве эскь капиталистонь кан долаз вельксэнтень.

Россиянь рабочий класось, васеньцекек 1917 иестэ топавтинзе Ленин ялганть валтнэнь, конатне ульнесть сермадозь 1896 иестэ маень прокламациясо.

Рабочий класось трудиця сокицятнень марто, коренга яжинзе инязоронь капиталистнэнь властэнь, коната ламо пингт леднесь ды повсесь революционной робочитнень ды сокицятнень, коната ламо пингт кирсь вишка народтнень нужа чисэ ды национальной гнетонь ало. Те верев властэнь таркас аравить эсист трудицять власть, диктатура пролетариата, коната весе виень путозь бороце трудна таркатнень марто, конат эще ащить социализмань строямо кинть ланксо. Коммунистической партиясь ды советской властэсь а—пак лотксе, виень атак жаля, вети социалисти-

ческой наступления, оштнэва непматнэнь, торговитнень ланкс, велева сплоиной коллективизациясонть машты кулактнэнь прок класс, тарказост вишка хозяйствасто касыть покш коллективной хозяйстват, колхозт ды совхозт, конат коренга яжить ташто пингенть—соканть ды чувтонь изамонть.

Не од хозяйстватне полавтыть ташто велень хозяйстванть чаманзо, тракторцо, видима машинасо, нуима машинасо, кшнинь сабансо ды кшнинь изамосо. А не тевтнень ютавомс эрвявить советской масторонть покш промышленность.

Секс капшазь, виень атак жаля, строятанок покш од социалистической заводт ды фабрикат. Сталинградонь тракторонь завод, Ростовсо велень машинань завод, Нижнойсо автомобилень завод, Челябино ошсо тракторонь завод—комбайнань, пивцема машинань завод, ды лиява.

Не покш заводтнэ остатка капиталистической коретнэнь велева тарксезь ды покш вийсэ кармить лездэме социалистической хозяйстванть.

Советской масторось те васень маень чинть карме праздновамонзо эсь олясо кемнилицеде. Те кемнилицеде маень чинть. рабочитне колхозникнень марто кармить ютавтомо истямо лозунг ало: Топавтомс пятилеткасонть колмоце решающей иень планэнь. Топавтомс 100% омбоце большевикнень тундонь видима планэнь. Эрва сознательной рабочиесь заводцо, эрва трудицясь совхозсьо колхойсо, аразо ударникекс аллуксонь социалистической коень кис боруцицякс.

Те чистэнь. эрзянь областень трудицятне кармить ваномост эсист достиженияст эрва таркава ды аравызь самокритиканть алов весе асатыкс таркатнень, конат эще улить народонь хозяйстватнева ды советской апаратнэва Неть асатыкс таркатнень эрвявить невтемс собраниясо ды чумовтнегь пенцемс апаратонь эйстэ, штобу иляст аще верень потикс советской властэнь теласо ды макснемс сынцт судс.

А эрвявить асுவтомс Ленинэнь валтнэ: што чопода, сермас а маштыця нищеень масторсо а строяве социализма. Секс минянок эрвяве теэмс эстя, што советской масторсонок илязо кадовт сермас асодыця ве трудиця ломаньгак, а эрзянь областэсонть те культурас таргамо тевесь эще аши покш задачак, секс эрвяве покш вийсэ кундамс всеобщей обучениянь планонть топавтомо сермас асодытнень тонавтомо.

Мастор лангонь робочийтне те иестэнтъ кар мить праздновамо нилегемень кольмоце васень маень чи. Те иестэнтъ седеяк пек сьулмавить советской масторонть кисэ ащеме. Сынъ ней а мань чевить капиталистнэнь; а неить сынсь, што советской масторось строе социализма, эрва иене касыть покш социалистической заводт фабрикат, велесэ социалистической хозяйства. Маштсь советской масторсонть роботавтомо ломаньтне, а капиталистической мастортнэва седеяк пек касць экономическоу кризисэсь.

Капиталистнэ пекстнить заводост эйсэ, эрва чистэ ертнить ульцяв ламо тысчат робочийть. Роботавтомо ащицятнедэ масторонть ланксо кайсть 35-шка миллион ломаньс, конатнень эйстэ ламо ащить вачо чисэ. Покш пелькс робочийтнень эй-

стэ ламо част ащить столовой икеле очередсэ ям-вэдень кис.

Секс советской властенъ касыть мастор лангонь робочийтнень паро мельтне. Те пек а вечкеве капиталистонь государстватненень, конатне сень кисэ эрва ие тарксить эрва кода т обви-неният, чумо чить советской союзонть карчо, то ютавтнить попнэнь марто компаният, буто советской масторсонть, молитъ покшт гоненият рели-ярть ланкс, то советской масторось эсинзэ товар-тнэнь ускозь омбо масторов, виемте экономической кризисэнтъ, конань лемдизь „денпингонь“ компа-ниякс, то ветить кампания, анолдам советской товар эсистер масторов, што советской ма-сторсонть робугавтыть силой.

КАПИТАЛОНТЬ КАРШО,



МИРОВОЙ ПРОЛЕТАРСКОЙ РЕВОЛЮЦИОННЬ КИС

**Касы весе масторонь революционной движениань од волна. Ламо милинот пролетарийть арыть ком-интернань знамя алов**

Не весе капиталистонь выдумкатне, од вой-нанень анокстамонь выдумкат, конатне советской союзонть эйсэ кармавтыть седеяк пштистэ ваномо

эсинзэ границятнень ланкс. Седеяк виевстэ кун-дамс лездемо якстере армиянтей.

Осоавиахимень организациятнеень, районга



ды велева улить ламо асатыкс таркаст, сынст ланк ауль истя вануть лиява партиань организациань кода эряве. Райкомтнэнь эряве те лавчо тарканть витемс. Кепедемс Осоавиахимень организациань кеме пильге ланкс. Военной темень апак сода, велесэ илязо улить вейкеяк партиец, комсомолец, сестэ ансяк минь аламо жертва марта ды апак пельть карматанок ванстамо советской масторонть границиянзо, — бути ургатить капиталист нэ минек карчо од войнаны сыржавтомо.

Ней мастор лангонь рабочий классосэ сода-сынэ эсинзо рабочий госуларстванть—советской союзонть. Сынь минек марта ве лувсо кармигь бо-

роцямо ды бороцить капиталистнэнь карчо.

Од войнаны кирвастицянтень карчо, социализмань строямонть кис—мировой пролетарской революциянтень кис.

Шумбра улезэ мастор лангонь рабочиень интернациональной празникесь—васень маень чись:

Шумбра улезэ якстере армиясь, коната кеместэ ванстэ советской союзонь социалистической границиянтень.

Шумбра чи коммунистической интернационалонтень, коната вете рабочий класонть мировой революциясь. Д.

## Касы социализмань теvesь

Маень васень чись-пролетариатонь празник. Сонзэ празниувасы весе мастарлангонь пролетариатось. Капиталистнэнь мастортнесэ пролетариатось те чистэнтэ лиси ульцяв неvсы эсинзэ виензэ, неvсы, кода весе пролетариатось ашти ве кедь ланкс и аноксты буржуазиянтень покш калмо, козонь тече-ванды буржуазиянтень калмасы. Минек СССР-сэ маень васень чись ули покш празникек аволь ансяк пролетариатонтень, сон покш празник колхозникнененьгак ды бедняк, середняк крестьян-

лиякс меремс, сядо хозяйствасто колхойсолить ансяк 8 хозяйстват. Те тунда апрель ковонь 20-це чистэнтэ колхойсо ульиность. 31% эли сядо хозяйствасто 31 хозяйстват. Улить истят районт, косо коллективизациясь почкоць 35 процентс (Кочкуровань районось).

Ютась тунда минек областсьэнтэ ульиность 7. совхост, видезь модаст ульиность 5680 гектарт. Те тунда областсьэняк кармигь роботамо 30 совхост, видезь модаст ули 40.000 гектарт.

Ютась тунда областсьэнтэ ульиность 2 МТС-т, тракторост ульиность 25 весемезэ областень келес совхойсэ, МТС-сэ колхойсэ и трактортнеде ульиность 82. Те тунда—11 МТС-т тракторост улить 410 ды совхоснесэ 156 тракторт, весемезэ трактортнеде улить 566. Нейсынк, мелят тунда 82 тракторт, те тунда 566 тракторт. Разницась пек покш.

Ютась тунда технической культурат (мушко, лен, табак) ульиность видезь 40.737 гектарт, те тунда планонь коряс улить видезь 73.000 гектарт.

Неть цифратнэнь эйстэ неяви, минек областень велень хозяйствась ташто кинзэ кадызе и бойкасто тусь лия киява-социализмань киява. Башка сокицянь таркас, паксясо карми роботамо колхоз. Левшень подвой сокань таркас, паксятнесэ кармигь увномо тракторт Лукошка марта атянь таркас, карми видеме сеелка. Ташто велень хозяйствань таркас касы социализмань хозяйства.

Промышленностень достижениятнеде ламо кортамс а сави. Минек областсьэ промышленностесь эште лавшо: арасть покш завод ды фабрикат. Но яла теке промышленностьсонтькак улить достиженият. Весе промышленностесь (цензовоесь) 1929 иестэ нолдась валовой продукция 12.087.700 целковоень питне, 1930 иестэ—13.752.300 целковоень питне, лиякс меремс, промышленностень валовой продукциязо кайсь 138%. Робочейтнеде (чугункань килангонь робочейтеме) 1929 иестэ ульиность 2080 ломать, 1930 иестэ—2395 ломать, прибавась 15%. Работамо питнесь иезэнзэ кайсь 7,5%

Промышленностесь минек областсьэ седе бойкасто карми касомо ансяк те иестэнтэ. Теди-де сроявить: дубильно экстрактной заводось, Зубово-Полянской районсо ды саразонь фабрикась Ковылкинасо. Те тунда карматанок сроямо покш электростанция Саранскойсо, кирпичень теима завод Рузаевкасо ды Саранскойсо, мушконь начтамо ды чалгамо 5 заводт (Кочкуровань, Чамзинкань, Инсаронь, Отяжень ды Краснослободскоень

**Американы свободаны статуясь**  
Испяня пейнигь революционертнэ маро свободной Америкасо



нэнененьгак, конат колхойс эште эсть сова, но арьсить тече-ванды совамо. СССР-нь робочейтне ды колхозникне, те чистэнтэ неvцызь кодамо достиженият сынть тейсть коммунистнэнь партианть руководстванзо коряс социализмань срояма теvesэнтэ. Эрзянь-Мокшонь Областень робочейтне ды колхозникнеяк истяжо неvцызь кодамо достиженият иезэнзэ тейсть Эрзянь-Мокшонь областсьэ социализмань срояма теvesэнтэ. Алкукс, улить арасть кодаткак достижениянзо Эрзянь-Мокшонь областень те иестэнтэ?

Сайсынек велень хозяйстванть.

Те иестэнтэ минек областсьэ велесь бойкасто тусь коллективизациянь киява. Юты тунда крестьянонь хозяйстватнэнь эйстэ колхойсо ульиность 8,2%,

районтнева). Весемезэ неть завотнэнь сроямс те кизна ули ютавтозь 3 миллиот целковойть.

Минек областсьэ народонь тонавтома тевесь — покш тев. Те тевсэнтъкак минек улить покш достижениянок. Сех покш достижениякс эряви ловомс всеобучесь. Те иестэнтъ начальной школасо товавтоманть теинек обязательнойкс. 1929/30 иестэ I ст. школасо тонавтлесь 89 тышат эйкакшт, те иестэнтъ тонавтлить 137 тышат, эли 97% весе эйкакшнеде. Школасо апак тонавт эйкакшт больчи а улить, сермас асодыця а касыть.

Васов эськельдиник аволь ансяк начальной школасо тонавтомасонтъ. Те иестэнтъ васов туиник профтехнической образованиять кувалткак. Мелят минек областсьэ ульнесь 4 техникумт, те диде—14. Ве иестэ панжиник 10 од техникумт

Покш достижениякс истяжо эряви ловомс эште вана мезе: те иестэнтъ областсьэнек организовиник областной издательства. Карминек нолдамо эрзянь кельсэ кавто од газетат: „Эрзянь ко-

муна“ ды „Ленинэнь киява“, кавто журналт: эрзянь кельсэ—„Сятко“ и мокшонь кельсэ „Валдо ян“. Рузонь газетанть „Красная Мордовия“ карминек нолдамонзо эрва чистэ (мелят лисьнесь чинь ютазь) Областной газетатнеде ды журналтнеде башка, карминек нолдамо 6 районсо районь газетат

Всеобучесь, ликбезэсь, техникумтне, газетатне ды журналтне эрзянь-мокшонь областсьэнтъ калмасызь чопудачинть.

Эрзянь-Мокшонь областень робочейтнень ды колхозникнень икеле ашти задача: седе дружнасто пурнавомс коммунистонь партианть перька, кемекстамс достижениятнень, конань теинек юты иестэнтъ, парстине ютавтомс те тундонь сокамо—видема лангось, седеяк бойкасто ветямс велесь коллективизациянь кияванть и седе кеместэ кундамс промышленностень срояма тевентень.

Е. Окин.

## Касы пролетарской революциясь Китайсэ

Шумбра улезэ Китаень якстере армиясь, кона канды китаень народонтень оля чи, менсти трудиятнень лия масторонь империалистэнь кедь алдо, Китаень генералонь, помещикень ды буржуазиянь кедь алдо.



Шумбра чи  
Китаенсь  
СОВЕТНЭНЕНЬ





# Кемекстамс

## Лавшо таркатненъ

Кода партиянь краевой комитетэсь ваннызе эрзя-мокшонъ областентъ кавто иень робутанзо, то мерсь: што. областесь кармась касомо кода хозяйстванъ истяжо и культуранъ тевсэнтъ ды бойкасто сасы икелей молиця районтнэнь. Неть успефтне саевт социалистической наступлениясонть ды партиянь видестэ ветязь национальной политиканть трокс. (Крайкомонъ, решениясонть).

Текенъ маро крайкомось мерсь, што областентъ парторганизациясь эзинзе ютавт тевсь весе возможностьнень конанъ коряс мошна улелель седе бойкасто строямс велень хозяйстванть ды кепедемс областентъ культуранзо.

Крайкомось мерсь, што васенце причинакс те тевсэнтъ аще се, што эрзя мокшонъ областентъ парторганизациясь, авуль пек кеместэ борушась вить оппортунизманъ извращениятнень каршо.

Кавто ковт ютасть крайкомонъ решениядонть мейле. Ней уш мошна кортамс робутадонть, кона та теезь решениядонть мейле.

**Бойкасто-ли кармасть молеме социалистической темпнэ областентъ хозяйстванть стро-ямо тевсэнтъ?**

Те иень февраль ковонь 15 чис, областьсэнтъ ульнестъ коллективизировазь 15 процент башка хозяйстватнедэ.

Кодамо темпсэ мольсь те тевесь август ковдонть мейле.

Августо, январень 10це чись колхозов молимась невсь 2,5 процент. Январень 10 це чись февралень 10 це чис, коллективизациясь кайсь 4 процент ланкс, февралень 10 це чисэнтъ, мартонь 10 це чис 5,2 процент ланкс мартонь 10 це чисэнтъ, апрелнь 10це чис 11,2 процент ланкс. лисе што коллективизациянь темпнэ крайкомонъ решениядонть мейле эрзя мокшонъ областяканть кайсть кавксть седе покшсто.

и Мезень кувалт саевт неть достижениятне? беть достижениятне саевт кавто фронтак виевстэ мороцязь вить оппортузманть ды „керчь“ енов нендицятнень карчо. Сехте пек толось ульнестъ солдавт вить оппортузманть ланкс, секс, што он аще васень пельксэкс социализманъ строямо шкастонть. Те туримасонть эрзя-мокшонъ парторганизациясь седеньгак виевстэ кемокстынзе эсинзе рядонзо ды тевсь боепособнойкс.

„Темниковщинась“ ды Краснослободскоень вить оппортунизманъ наксадоматне, арасть урококк ламо партийной ячейкатненень. Тень кувалт и крайкомонъ решениянзо проработканть мард,

ульнестъ теезь покш темпт, кода коллективизациясонть, истяжо и омбоце большевикенъ тундонть анокстамосонть.

Кулактнэненъ ульнестъ максозь виев отпор, ламо сядт сынст эйстэ кекшнестъ колхозтнэва, середняконъ и даже бедняконъ чамакс ало, ней эйсэст минь урядатанс.

Улить истятт районной организацият, конат майшсть, колхозникнень середнякнень ды беднякнень ютксо роботанть ладямо ды текенъ маро тейсть покшт успехт коллективизациянь тевтнэнь коряс. Саемс Кочкурованъ районотъ, тосо апрель ковонь 10 це чинтень ульчесь коллективизировазь 55,4 процент башка хозяйства. Дубинской районсо 46,7 процент Чамзинсканъ 43,5 процент, Игнатованьсэ 42,6 процент. Рузаевканъ районсо 40,2 процент, Инсарской районсо 39,1 процент, Ромодановской районсо 38,5 процент, Ичалканъ районсо 37,3 процент. Но а весе райононъ организациятненень ладявсь истянянь роботаст. Сехте позорнойстэ кармась кадэвомо Ковылкинанъ районось. Тосо улить вадря условият штобу кепедемс коллективизациянтъ, но яла теке районсонть коллективизировазь ансяк 17 процент (аперель ковонь 10 чинтень.)

Ичалковской районсо, парторганизациясь тейсь покшт успехт коллективизациясонть ансяк февраль ковонть васень пелькстэнтъ, а седе мейле, цела ков ютасть кодамояк колхозонъ касоманъ процент арасель, ансяк апрель ковонть кемень чиде мейле те роботась аламодо кармась касомо.

Удало усковить районтнэ, Темникованъ (17,8 проц.) Торбееванъ (22,4 процент) Теньгушеванъ (19,2 процент) и Краснослободскоень (18,7 проц.)

Сыняст, партиянь краевой комитетонть решениязо эсь служба толчоккс, штобу социалистической темпсэ кепедемс Эрзя-Мокшонъ областентъ хозяйствазо.

Неть районтнэсэ арасель кавто фронтак бо-роцямо, сехте пек вить оппортузманть каршо, коната аще самай покш опасностекс, а тесэ не-яве што неть райотнесэ арасель виев турима ку-лачестванть каршоаяк. Темникованъ ды Красно-лободскоень районтнэсэ, лавшосто моли колхозо-нь чисткась.

Ламо районга партийной организациятненень, эсь пурнавт массась партиянь генеральной кинть синтрицятнень каршо туриме, сыняст эсь пурнавт, штобу маштомс остатка пензэ кулачестванть— Эрзя—Мокшонъ областяканть эсь топавтовт кол-



Касы капиталистической мастортнэ эйсэ экономической кризисэс ды безработноень вачо армиясь

лективизациянь процентэсь 50 процент тундонь видиматненень.

Торбеевань ды Краснослободскоень районтнэсэ, партийной организациятне эсть машт робота аравтомо массанть ютксо, штобу Крайкомонь решениянть коряс бороцямс кулачестванть ды прорывтнэнь маштмаст каршо. Секс кармасть появамо „керчь“ енонь ильведькст.

Эрзя-Мкшонь обкомось мерсь весе партийной организациятненень, виллгавтомс бороцямонть вить уклонотъ каршо, коната ащи васень опасностекс неень шкастонтъ, истяжо бороцямс „керчь“ енов мendiцятнень ды примиренецень мельтнень каршо. Пурнамс вейс весе вить опортунизманть фактнэнь, текень маро эржаве тонавтомс партийной организациянть, штобу большевикеень непримиримостьэсэ вачкодемс эрва уклонтнень ланга, конат ащить партианть генеральной кинзэ ланксо.

Торбеевань ды Краснослободскоень районтнэсэ, „керчь“ енов мendiцятнень валтнэнь ало. кекшезь ламо вить опортунизманть тевт, конат кирьдить коллективизациянь темтнэнь ды сплошь коллективизациянть - ды сонзо кулачестванть прок клас маштуманзо.

Истят основной итогонзо Крайкомонь решениянть, — социалистической темптнэнь виелгавтоманть коряс. — Эрзя-Мокшонь областень вельхозяйстванть кепедимасонть.

А эржаве лавшомтатмс туриманть а седеяк виевгавтомс кавто фронтка, сехте лек кадовиця районтнэненень. Эржаве кеместэ пурнамс массанть крайкомонь решениянть топавтомо, эржаве вадрясто аравтомс массовой роботанть, самай нурькашкас, эржаве крайкомонь решениянть топавтомс ды ровнямс весе районтнэнь коллективизациянь фронтонть ды тундонть анокстамо тевсэнть.

Б. Гранатов.

С С С Р-сэ



Минь топавтано вете иень планэнтъ ниле. иес. Минек овсе арасть безработноенек

## Покш поздоровт

якстере армиянь боецнэненень конат маень 1-нь чистэ максыть присяга пролетарской диктатурань ды мирсвой пролетарской революциянть виде чинзэ туртов



# Анокстатано МАРКСИСТСКО ЛЕНИНСКОЙ кадрат

Те шканть, кода весеме фронтканть ветятанок наступления весеме капиталистической элементнэнь ланкс, кода маштано кулачестванть прок класс сплошколлективизациянть трок советской масторо молить остатка решительной бойгне кадвикс капиталистической элементнэнь каршо.

Успехтне наступлениясонть кармить улеме ансяк сестэ, кода виень апак жаля карматанок туреме эрва краскань оппортунизманть каршо.

Класс ютконь туримань пщилгадамась, вредительской роботась пролетариатонь диктатуранзо каршо, кулачестванть ды буржуазной специалистнень эндо-партиянь ютко вить оппортунистнэ контрреволюционной троцкизматнь осколкатне ды национал-оппортунистнэ—весе те видектэ корты кадрань анокстамо теветь виелгавтомадо ды тенст Марксонь и Ленинэнь теориянь оружанть максовань кис.

Кадрань анокстамонть коряс Эрзя-мокшонь ВКП(б)-нь обкомось мерсь: штобу анокстамс ды кемекстамс партактивстэ кадрат—ды максоволь те анокстамос вадря результатт, эржаве организовам областень кавто ковонь партпросвещениянь самообразованиянь кудо партактивентень.

Партпросонь кудонь организовамонь вопро сонть коряс, обкомонь секретариатось мерсь. што бу кизэнь тонавгниманть марто могбу партактивесэ оймамо, штобу мейле од вий маро эше седе кеместэ кундамс партиянь задачатнень решамо.

Партпросвещениянь кудонтень эржаве пурнамс весе областень парторганизациянть мелензэ, што те Марксонь ды Ленинэнь кузницянть эржаве нолдамс руководящей кадрат—областень ды районь роботникт кавто сядт ломань.

Истяня покшсто кадрань анокстамо теветь Эрзя-мокшонь областьканть уставазь васенцеде.

Партпросонь кудось, эсинзэ роботанзо уставась июнь ковонь васень чистэнь август ковонь васенсе чис—Ичалковской вельхозяйствань техникумсо.

Пурназь кармить улеме ниле курст; а) 40 ломань, районь парт актив б) 50 ломань колхозонь пропагандист в) 80 ломань колхозн ды совхозонь ячейкань сткретарты и г) 30 ломань областень партактив.

Весе курстнэ кармить улеме терьдезь вейке шкасто 2 ковонь шкас.

Эрзя-мокшонь областень условиясо руководящей роботникень арганизациятненень икеле арвтозь мероприятиянть пек покш политической значениязо.

Курстнэнь трокс эржаве ютавомс 60% намент, тень марто эрзянь мокшонь кадратне кармить касомо ды вдрялгадамо, истяжо кастасызь минек ряднэнь Эрзя-мокшонь руководящей роботниксэ.

райкомтнэненень эржаве седе вадрясто ды шкасто топавомс партпросвещениянь кудонь разверсткатнень, текень маро „обкомось“ мере, штобу икеле пеле иляст ульть эрва розонь разверсткань а прядомат,—ды берянь кандидатонь кучнимат курсов-кода ульнесь телень тонавтнимасонть.

ВКП(б)-нь Обкомонь секретариатось мерсь, што те шкас-эше ламо райком курсов кучума теветь ланкс ваны а пек седейшкава—холатнойсто. Васень асатыкс таркакс ульнесь разверсткатнень

атопавтомась, омбоцекс апак дума вансть качестванзо коряс, коната ульнесь кучозь курсов (ламо юткост ульнесь политически овсе неграмотнойть.)

Эржаве меремс, што партпросвещениянь политической значеннянзо а ловумась, конань коряс кортась ЦК-ась, аще вить оппортунизмакс практикасо ды тормозокс партиянь генеральной кинзэ лангса.

Райкомтнэненень эржаве витемс кода телень истяжо кизэнь асатыкс таркатнень. Эржаве тезэзст. курсов кучомс ломатнень шкасто ды отвечавольть



## Касы революционной движениясь Америкасо

Курстнэнь эйсэ кармить улиме истят самай аламо предметт; политэкономия, экономполитика, исторической ды диалектической материализма, ВКБ(б)нь ды коминтернанть историясь, нурькине-стэ вельхозяйствань экономика ды общеобразовательной предметт.

Секс эрва кодат думамотне, што неть нурька курснэ мезеяк а максить стьяконь

Те мероприятиясь кармавты весе районь организациятненень большевик лацо кундамс партпросонь кудов тонавтницянть анокстамо теветень,, штобу шкасто пещамс разверсткатнень, конатне максозть обкомонь культпропонтъ пельде

С. Савткин

# Советской Строительствась

Тундонь видемась веши боевой темпт. Большевик лацо тундонь видиматнень ютавтомась ды шкастонзо урожаенть урядамось, максы продовольствия ды сырья вете иень планонт колмоце иензэ туртов

## Омбоце большевитской тундось заводясь

Омбоце большевитской тундось заводясь. Видеме лисимантень виц коллективизациясь эрзя-макшонь областсь саи малав 40%. Те васенце тундо, коданя истяшкасто покшесто социалистической секторось лиссь бойс вете иень планэнт-колмоце, решающей иенть задачанзо решамо.

Те тундось, васенце тундо, кода эрзямокшонь областень келес робуты 11 машинно тракторной станция, ды совхознэ саить 39407 га мода. Те цела технической ды ссциальной революция эрзямокшонь областень паксятне эйсэ, конат икеле нехшнеть ансяк чувтонь сокот ды изамот. Ней не чувтонь сокотне маштозь овсе.

Колхозной секторонтень те тундонть видема самай аламо 40% весеме областень видема паксятонтень. Те покш ды стака тев. Сонзо топавтоманть перька эрять пурнамс весе вийтнень, весе сынст робутаст. Те тееве ансяк партиянь генеральной линиянт кис, кавто фронтка, васняткеяк вить оппортунизманть ды „керчев“ синдицятне каршо. Те тееве, куроксто ды парьсте, сестэ бути парьсте ладязь улэ сдельщинась ды лац явшезь рбутамо вийтне, тягловой виесь, машинатне ды кеме пильге ланксс ладязь соревнованиясь ды ударничествась.

Кода жо анокт минек колхознэ ды совхознэ омбоце большевитской тундонть ютавтомо?

Эрять меремс, што минек неень колхознэ настроениянь коряс сех кеместэ лисить видеме эщо седе дружнасто чем меля.

Кайсть сынсь колхознэяк. Бути меля средней колхойсо ульнесь 43 хозяйства, то ней сове почти 70 нь кардаз.

Истяня лисе, што коллективизациянь процентэнт касуманть маро кайсть сынсь колхознэяк виде, облисполкомонь пленумонь директивась, кона кортась коллективизациянт 50 процент па чтямодо, те шкас эщо целом эзь топавтов. Тесэ чумо се тевесь, што эщо те шкамс кой-кона районтнэ эйсэ надиить „самотек“ ланкс. И буди минь те шкант виелгавтсынек робутанок коллективизациянт коряс единоличник бедняктнэ, середняктнэ ютксо, эрять кемемс, што видима шкатнень пленумонь пуговт задачась уле решазь. Тень кисэ эрять атак лотксе ветямс робута советнэнь VI-це

с'ездэнь решениятнень перька, кеместэ туремс партиянь генеральной линиянт кис, „саматек“ ланкс ке мицятнень. вить оппортунистнэнь ды „керчев“ синдицятнень каршо. Эрять истя жо кеместэ туремс сетне каршоаяк, конат ловить, што видема шкант коллективизация ветямс эрять. Те шканть минек ламо улить истямо тевть, што колхозонь правлениятне эйсэ колхойс совамодо яволявкснэнь атак ванно пугыть шкапс. Те тевенть теить секс, што пелить видема планост кольцемадо ды колхозонт лавшомомадо



Колхозкицат производственной совещаниясо

Атак ван се ланкс, што истямо мельтненень бластень организациятне ендо ульнесь максозь кеме отпор, сынь яла теке эщо зрить Теде корты се тевеськак, што, чи коллективизациянь темптнэ яла алколгадыть.

Теке маро эрять меремс, што те шкамс эщо аволь весе колхознэ эйсэ ютась чисткась апрелень 10-це чис ульнесь урядазь ансяк 270 колхоз. Кой-кона районтнэ, кода Саранскоесь, аевтавиксышкасто поздаясь чистканть маро.

Састо моле сдельщинань ютавтомась, эрять вицэ меремс, што районной организациятне те шкамс эщо лавшосто рабуыть сдельщинант



перька, а те теемс бу эряволь. Кулачествань агитациясь сдельщианть перька, што колхозось барщина — „несак кармасть нормань, макснеме сечас бути а тейсак нормат чавомат акармить, а седе тов кармить лаксекшнемаяк, те кулацкой агитациясь кой-коле сайне вий васняткеяк т о с о, к о с о робутань организовамонть ды сдельщианть перька арасель ды нейгак эщо арась эрявикс разьяснительной робута.

Сень коряс, зяродо сатыть эли асатыть колхозтнэнь видьмексэст, тевесь ащи истя. Колхозной секторонтень весемезэ асатыть 17000 центер. Страфондт улить 41 тыща центер. Бути саеве саемс видьмекст страфонтнэ эйстэ, то колхозной секторонтень видьмексэнэ кармить сатомо, а кармить сатомо технической культурань видьменек и в е н д о видьмексэнэ апак получа, технической культурань видема планэсь атопавтове. Истя-ж о беряньстэ аще тевесь тикшень видьмекстнэ коряс, а эщо седе беряньстэ якстерька видьмекстнэ коряс. Плантнэ коряс миненек эрявить якстерька видьмекст 6000 га видемс, видьмексэнек жо сатыть ансяк 772-гань видемс. Эряве виев, большевитской рабута видьмексэнэ курокто добувамонть коряс. Эряве кеместэ вачкодемс истямо тевтнень ланга, кода юмавтнить сятко технической культурань видьмекстнэнь юмавтоманть ланга, кода мушко н ь л е н о н ь видьмекстнэ эйсэ андыть саразт. А истямо тевтнедэ те шкамс областьканть ламо, васняткеяк Дубенкань районсо.

Покш стака таркакс видема плантнэнь топавтомасонть аще ускиця (тягловой) виень асатумась. Те тевесь сехте марявикс таго теке колхозной секторсонть. Бути областенть келес ве алашанть ланкс, машинно-тракторной станцатнень апак лов, саеве 4 га, то колхозной секторсонть ве алашанть ланкс пры 7,5 га. Кой кона районтнэ эйсэ те тевесь эщо седе неявикс. Улить истямо районт, косо ве колхозной алашанть ланкс пры 15,6 га (Зубово-Поляна).

Тесэ эряве кеме, плановой робута тягловой виень роботань ладямонь коряс. Тей эрявить максомс сехте покш кредитт тягловой виень добувамонь кис. Эряве максомс помощь лия районтнэ эндо ды тердемс посублямо единокчниктнень.

Эряве кемемс, што виев большевитской робутань трокс те стака таркась уле изнязь. Те тевенть ламодо чождалгавты облысполкомонь президиумонть постановленьясь, кона ульнесь теезь апрель ковонь 11це чистэ. Вана меств сон корты: „Сень кисэ штобу маштомс, истямо тевенть, кода кой-кона райононь эйсэ пры пек покш нагрузка тягловой виенть ланкс, меремс райисполкомтнэнень, вельсоветнэнень ды колхозной системантень, штобу видематнедэ икеле вейке-вейкеень посублямонь кувалт, се колхозтнэ эйстэ, косо улить лишной алашат, се колхозтнэнень конатне эйсэ ламодо асаты тяловой виесь“.

Теке маро, видима шканть эряве робутамс веть, хонарь маро. Ютавтнемс лия мероприятия, конат посублить омбоце большевитской тундонть задачанзо большевик лацо решамо.

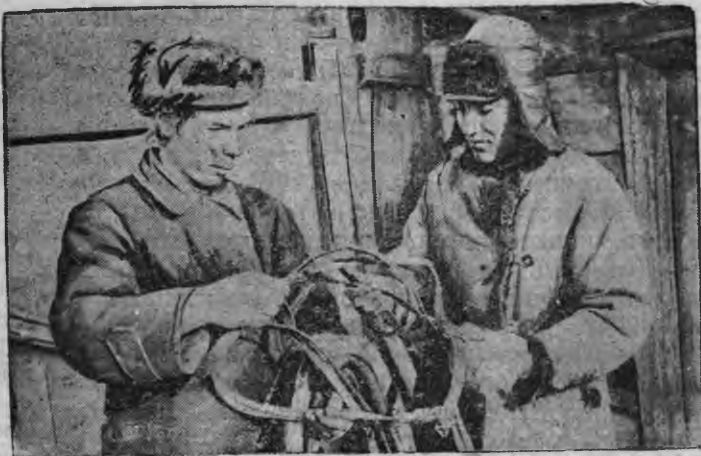
Машинань коряс тевесь аще аламодо седе парьсте, куть и тесеяк улить ламо стака таркат. Сабатнэ кармить сатомо. Покшолгаць мелень коряс, нагрузкась сеилкатне ланкс. Бути меля ве сеилканть ланкс сьль 42 га, то ней, бути ловомс што коллективизациясь сае 31%, ве сеилканть ланкс карме прамо 75—га. Эряве думамс, што

нагрузкась сеилканть ланкс, коллективизациянь процентэнь касоманть марто, касы эщо седе верев. Те таго теке веше, штобу робутатне иляст лотксе ветькак. Виде не читнень минь учотано од сеилкат, но яла теке теде, ашождалгады те тевесь.

Омбоце покш стака таркакс те тевсэнть аще се, што те шкамс эщо аволь весе машинатне витнезь ды асатышка анокстась тенст видема тнень ютавтомс, горючий (карасина, бензин, нефта).

Совхозтнэ эйсэ, покш лавшо таркакс тундонь видима плантнэнь топавтома тевтне эйсэ, аще рабочий виень асатумась. Секс, колхозтнэнень эряве парьсте эщо весть ловомс, зяро тенст эряве рабочий вий, штобу весе лишной рабочий вийтнень кучомс посублямо совхозтнэнень.

Сень кисэ, штобу седе курокто бу улелельть топавтозь омбоце большевитской тундонь плантнэ, весеме колхозтнэ эйсэ эряве теемс паксясо вейсэнэ ярцамо (питания) Те тевсэнть сехте ламо вий путомка, потребительской кооперациянтень. Апак



Кой-кона колхозтнэ поздаясть сбруань витнеманть маро

ван, вейсэнэ ярцамонть (питаниянть) политической значениянзо ланкс, яла теке те тевесь ащи эщо беряньстэ.

Остаткакс, покш лавшо таркакс, омбоце большевитской тундонть анокстамосонть аще се, што кой кува минек работникне стувтнесызь единокчникенть, кона минек областьсэ сае эщо 50 процентто ламо. Эряве курокто нейке жо витемс неть перьгедьксэнь тундонть анокстамосонть, штобу дружнасто лисемс видеме, штобу топавтомс ды велькска ютамс омбоце большевитской тундонь плантнэнь.

Видема шкась сась. Ней питнев эрва минутась, эрва часось. Вейке поздаямо чись, кандэ миллионт убытка, вейке поздаямо чись, нельге социалистической государстванть пельде ламо миллионт тонна сюрю.

Тень кисэ эряве эщо седе виелгавтомс весеме фронтка наступленьянь капитализманть остатка коренонзо, кулачестванть ланкс, ды виелгавтомс бойтне сонзо агентнэ—вить ды „керчь“ оппортунистнэ каршо.

Дружнасто лияно паксяв вете иень планэнтнь колмоце, решающей иенть задачанзо топавтомо.

Сайсынек омбоце большевитской тундонь баррикадатнень.

П. Пеель.



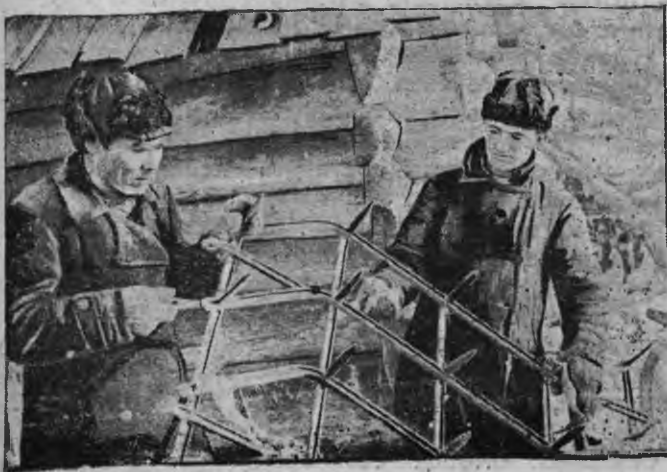
## Тейдяно седе ламо ско

Сехте покш задачакс эрзямокшонь областень велень хозяйствасонть аше сонзо од социалистической рельса лангс нолдамось ды скотинань тпрямо тевенть келейгавамась. Те задачась решаве ансяк ве киява, кона уш проверязь зерновой проблеманть решамсто—лиякс; скотинань триця покш совхозонь ды колхозонь строязь. Колхозтнэ эйсе теине (узкой) специализациянь апак тей, те задачась арешаве. Эряве теемс истямо теине специализация колхозтнэ эйсэ, штобу специализациясь улель ютавтозь аволь ансяк велень хозяйстванть башка отраслява (полеводство, огородничествоводство, животноводство), но и эрва отраслясонть эряве ютавомс специализация, скотинань тпрямо тевсэнтъ, эряве строямс ловсонь теиця колхоз, тувонь триця-колхоз, алашань триця колхоз, нармунень (птицань) триця колхоз. Истямо специализациясь скотинань триця колхозтнэ эйсэ кастасы скотинань стаданть покшолгавтсы скотинань триця колхозтнэ миема (таварной) продукцияст, дешевалгавтсы скотинань тпрямонть, покшолгавтсы сонзо паро чинзэ ды дешовалгавтсы скотинань триця колхозтнэ продукцияст.

Весемезэ эрзямокшонь областень келес, те иестанть карме улеме теезь 230 ловсонь теиця колхоз, 145 тувонь триця колхоз, 10 алошань триця—раштыця колхоз ды нармунень (птицань) триця колхоз.

Те тевес чарькодемка ды содамка эрва колхознэнь, эрва колхозникнень. Но те шкамс те тевес аще эщо аволь истя, а койкосо мик те тевенть коряс путляить сынсь райколхозсоюзтнэнь руководителътне.

Точной ды кеме специализация колхозтнэ эйсэ, кона бу улель ладязь районной организациятне ендо ды примазь калхозтнэ эйсэ, те шкантъ



Изамо сырмить (Эрзямокшонь обл.)

эряве теемс эрва районсо. Тезтомо крупной, покш товарность марто скотинань триця хозяйства астряве.

Ютавошт специализациясь, эряве кемекстам весе икеле пелень мероприятиятне эйсэ.

Покш ильведьксэкс эряве ловомс истямо тевенть, кода Ромодановань Райколхозсоюзось, се ярмактнэнь, конат ульнестъ максозь тензэ кавто ловсонь ферматненень скотинань рамамс, явшиньзе сынст 35 колхозга, сестэ кода неть колхозтнэненень ярмакт эсть эрявкшнояк истямо кредитованиясонть специализация атеят.

**Производственной плантнэ теемкат колхозтнэнь специализацияст коряс.**

Сень коряс, кодамо те эли тона колхозонтень максозь специализация, эряве теемс производственной плантнэяк. Скотинань тпрямо-раштамо проблеманть главной вопросонзо; коромонь фондонь теемась вейсэнъгавтонь скотинань стаданть кастомась, якстере сурекс ютаст весеме плантнэнь пачк.

Эряве меремс, што минь те тевенть сеедьстэ ютнисинок вакска.

Эряве шкасто витемс те ильведьксэнтъ.

**Тейдяно кеме коромонь база.**

Покш вопросокс, скотинань тпрямо тевенть задачанзо решамосонть, аще коромонь силосувамось. Весемезэ, областень келес эряве силосовамс, колхозтнэ эйсэ самай аламо 48000 тонна пижо кором. Тень кисэ эряве видимс сомай аламо 4,3 тыща га кукуруст, чинжарамот, виш ды пиниме. Тень кисэ, областень келес силосной башнятне эрявит пачтемс-39, траншеятне—130, яматне-1740. истяшкасто силосовамонть кепедемась веше весеме районной организациятне пельде истямо тев, штобу тедиде вейкеяк колхоз аволь кадувт силосото

Покш внимания, истя—жо, эряве максомс лугань паркстомтанень. (Лугань соксема, изакшнома, костямо канавань чувнома, сильдеень урядомо ды лия мезэ).

Теле башка эряве туремс видема тикшень вилевкснэнь келейгаваманть кис.

Весеме неть мероприятиятне эрявит парьсте лувомс колхозонь производственной плантнэ эйсэ.

**Кастасынок вейсэнъ стаданть.**

Седэ, кодамо покш ролест колхозтнэнь скотинань стаданть кастамосо, кортамскак а саве. Тень содасы эрва ломань.

1931 иень контрольной цифратне эйсэ, областень колхозтнэ эйсэ вейсэнъгавтонь скотинань стадань касумась ловозь, пачтямс крупной рогатой скотинань 80 тыща пряс, тувотнень-35 тыща пряс, реветнень 80 тыща пряс.





## ТИНАНЬ ТРИЦЯ КОЛХОСТ

Те, тешствав програманть топавтомга, эряве виев робута весеме общественностень и васняткеяк массовой робута колхозниктне ютксо. И те сехте пек эряве те шканть, секс, што вейсэнъгавтонь стаданть касума темпензэ васеньце кварталъ-стонть ульсть пек вишкинет, скалт вейсэнъгавтозь 5007 пря, тувот ды ревет малав 1390 ды 11110 пря. Вейсэнъгавтонь стадатненъ касумась, васняткеяк моле союзмясонъ пельде скотинанъ получа монть трокс.

Ютазь тевтне невтизь, што сехте чождынестэ моле од скотинанть (вазтнэнь) вейсэнъгавтомась. Те тевесь колхозтнэненъ эряве ловомс ды аютамс ваксанзо.

### Строянок вейсэнъ скотинантень паро кардаст.

Покш тормозокс колхойсо скотинанъ трямо тевентъ ладямонтень аще, куть аламгедэ маштовикс кардазонъ аразь чись. Тень трокс нельзя ульнесь ютавомс скотинанъ вейсэнъгавтомась телеланкс. Тень трокс улить виде решеният ВЦИК ень колмоце ссесиянть ендю Ссесиясь мерсь: „Вейсэнъгавтонъ, колхозной скотинанъ стаданъ теямась эряве обезательна ветямс вейсэнъгавтонъ кардазонъ строямонть марто.“ Минек икиле аще задача, штобу строительстванъ ладявт планэсь те иень ланкс 500 конишна, 400 скотинанъ кардаз, 145

тувонъ кардо ды 100 ревень кардо, топавгомс шкасто.

Эряве тешкастамс, што те покш тевентень, те шкас арасель истямо покш внимания, кодамо бу эряволь. Сеть кредитнэ, конат ульнесь нолдазь колхозтнэненъ строительства ланкс, сатыш-касто апак использува, вирь строительстванъ таркатненень апак ускт, а сонсь строительствась моле лавшосто. „Обломовщинантень“ эряве путомс пе.Заводязь строямонъ сезонстонть стротельстванъ планэсь, мезе бу илязо уль, эряве топавтомс.

Тарканъ, строямо материалтнэ, раскулаченонень кардастнэ эйтэ, эрявить нолдамс тевс васьняткеяк.

А эряве стувтнемс строительстванть питнензэ алкалгавтумантькак. Дешева ды паро скотинанъ кардаз эряве колхозтнэненъ.

Содаве, што неть покш задачатненъ решамсто минь васстано ламо стака тарка марто, но неть стака таркатне эрявить изнямс.

Трудиця массатненъ строямо мелест лангс нежелезь, революционнэй, боевой темпсэ робутанъ ветязь, соревнованиянть ды ударничестванъ колхозтнэсэ ветязь, кулачестванть карчо молеманзо лепщазь, минь топавтсынек ды эшо велькса вете иень планэнтъ колмоце решающей иень програманзо.

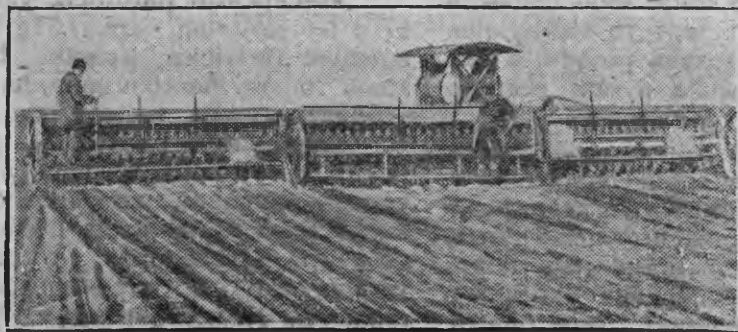
Зоотехник Д. Карелов.

## Омбоце большевितской тундось

### Ютавомс большевик лацо

#### Колхозникт,

Ютавтынкь омбоце большевитской тундонть соревнованиянъ ды ударничестванъ коряс



#### Шумбра чи

ударниктнэненъ

Снимкасонть

Саранскоень зерносовхозось лиссь видеме

# КОЛЛЕКТИВИЗАЦИЯСЬ ДЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКАСЬ

Весеньце тевкс, Ленинской национальной политиканть ютавтомасонть аще се, штобу кода можна седе бойкасто таргамс вишка народтнэнь хозяйствань ды культурань коряс икилев молица народтнэнь виц, штобу маштомс культурно экономической неравенстванть, маштомс 'севноматненъ народ—народ ютксто интернациональной воспитаниянть трокс, ды кемекстамс вейсэнъ классовой фронтонть, пролетариатонъ классовой врагонть каршо.

Чаркодеве, се што вишка народтнэнь икилев молица народтнэнь виц таргамось, аютавтове ды аютюзак велень хозяйстванть оц ладямонть вакска, коллективизациянть вакска. Секс, кода ютавттан коллективизациянть национальной республикасо, областьсэ, миненек эряве ваномс кода моле коллективизациясь вишка народтнэ ютксо башка—башка.

Свал ли, минек Эрзя-Мокшонъ областьсе ваныть национальной политиканть ланкс, коллективизациянть ютавтомсто. Аволь, ламо районга, крайкомонь ды обкомонь директиванть, эрзямокшотне ды татартнэ ютксо коллективизациянть виелгавтомадо стувтнесызь, эсь эрва чинь робута-сост. Тень трокс улить ламо, эрва кодамо чиремкшнемат. Коллективизациядонть сводкатне, невтить, што эрзямокшотне ды татартнэ областканть, коллективизациянъ тевсэнть кадовить удалов рустнедэ.

Весемезэ Эрзямокшотне областьсэнтэ саить 38 процент, а коллективизациясонть ансяк 34 процент.

Татартнедэ областьканть весемезэ 5%, а коллективизациясонть 4 процентт.

Виде, кодаяк атееве штобу, овсе вейкецтэ панемс процентэнь, теке маро сводкатне эщо ашумить покш прорывдо коллективизациясонть, но кой—кона районтнэ эйсэ чиремкшнемат улить.

Бути национальной политиканть ендэ, варштамс областень весеме районтнэ ланкс, сынст можна ули явомс колмов:

Васеньцетне—конат коллективизациясонть молить, национальной политиканть эйстэ атак чиремкшне—истят Атяшеванды ды Зубованды районтнэ.

Омбоньстнэ—косо вишка народтнэ ютксо коллективизациясь кадовсь удалов рустнедэ. Истятт: Дубенканды, Инсаронь, Ичалканды, Ковылкинанды. Краснослободскоень, Ромоданованды, Рузаевканды, Саранскоень, Шайгованды, Темникованды, Горбееванды районтнэ.

Колмоцекстнэ—сеть райо нэ косо коллективизациянъ тевсэнть кадовить удалов рустне, истятт: Кочкурованды, Теньгушеванды, Чамзинканды районтнэ.

Вана кода аще тевесь кой-кона районтнесэ: Инсаронь районсо, эрзямокшотне саить 23 процентт, колхозтнесэ —7 процентт. Ковылкинасо эрзямокшотне саить 50 процентт, колхозтнэ эйсэ 30 процентт. Игнатовасо (кадовить рустнэ) рустнэ саить 44 процентт, колхозтнэ эйсэ 31 процентт, Саранскоень районсо татартнедэ 25,4 процентт. колхозтнэ эйсэ 9 процентт.

Тестэ можна теэмс истзмо вывод: атак ван крайкомонь ды обкомонь директиватне ланкс, ламо районга коллективизациянть ютавтомсто а ваныть национальной политиканть ланкс. Те эли тона национальностентъ стувтылизь. Аламо думастъ сень коряс, кода бу можнать седе виевгавтомс коллективизациясь, те эли тона национальностентъ ютксо. «Самотек» ланкс кемемась тесэ ульнесь сехте виев—„робутак, косо молить тевтне“.

Эряве куроксто, модемстэ витемс ильведьксэнтэ, ладямс вийтнень тозий, косо лавшо таркатне, урядамс велень советнэ аминек ломатнедэ.

Эряве пачк повнямс, што эрва нациянть ланкс беряньстэ ваномась, эрва тевсэ тенст эрвикс вниманиянъ амаксумась—моле Ленинской национальной политиканть основанзо каршо.

И. Сухоруков.

## Виелгавсынек птицанъ тпрямо тевентъ

Зернанды проблемась в основном СССР—сэ решазь. Неень шканъ задачанок истямо, штобу истямо-жо кеме мельцэ, самай нурька шкас, решамс скотинанды тпрямонъ ды раштамонъ тевентъ. Текенъ маро, а вишка тарка эряве занямс нармунинъ раштамо тевесэнтэ, но сонзо минъ сеедьстэ стувтнесынек. Ламо думить истя, што нармунинъ тпрямось (раштамось) тев-юткованды робута, а пек эрвикс ды сонзо ланга мошна думамс тевтеме шкане.

Но птицеводствась, самай доходной робута веленьхозяйствасонть. Сон а веши ламо ярмакт. Самай нурька шкасто те робутась максы вадря результат. Доходностезэ сонзо истямо, што эрва путозь целковой ярмакось птицеводстванть-иень перть максы 77 трешник доход, сестэ кода скотинанды тпрямось максы ансяк 18 трешникт. Теде башка, птицеводстванть а эряве путомс покш вий, истямо хозяйстванть можна ветямс аванды вийсэяк

а колхозтнэсэ,—эрзя-мокшонъ область, аванды вийдентъ пек ламо.

Мезенек улить птицеводстванть коряс Эрзя-Мокшонъ областьканть, ды кода те робутась моле райотнэва:

**Инсарской районсо:** уле инкубатор эйсонзо 17 е тыся алонь таркат. Те иентъ сонянзо эряве максомс 34 тыся цыпака. Васень закладканть эзизь топавт. Максозь ярмаконть 7,750 целковойть—брудергаузонъ теэмс, целом тевс эзизь ютавт

**Саранской райононь,** улить кавто а-пек покшт инкубаторт, эйзост кельге 616 ал, улит 250 саразт, пордаст „ашо веондот“ Васень закладканть тожо эзизь прядт—меньстизь. Арсить тееме те иентъ инкубатория, но строямонзо эщо эсть устава, секс што строямонъ материалось шкасто атак уск. Нармунень кудось (птичник) тожо атак строя, нолдазь ярмактне, тевезэст те шкамс атак ютавт



Темниковань райононтень нолдавт 7 тысча целковой инкубаториянь теемс ды 2600 целковой нолдавт кавто птичникень теемс. Строямо тевентень эсть кунце, ярмакне тевс тожо алак нолда

кавилкинать районсо, колхознэ саить яично—птичной фабрикастонть 50 тысча ципака ды 100-до брудерт. распределения эщо арасель, кудо ды кором алак анокста.

Торбеевонь районсо, уставасть строямо инкубатория,—брудергауз ды птичникть. Ярмакт нолдазь. Инкубаторонть получизь. Программанть коряс Торбеевантень эряволь максомс—те иенть 86 тысча ципака, но васень заклатканть меньс-тизь, секс што састо молсь строительствань тевесь.

Истя аще тевсь покш птицеводствань строямосонть. Неть безобразиятне листь а мельце роботамосонть, арасель общественной внимания птицеводствантень ды эзизь ловт сонзо лезэнэ.

Эряве боевойстэ, модемстэ витемс манявкснэнь. Эряве аравтомс истя роботанть те тевсэнтъ, штобу седе курок ютавомс, но а калавомс омбоце закладканть.

Эряве шкасто ютавомс инкубационной ал-

онь анокстамонь ды пачтямонь тевенть. Нейке—жо эряве ютавомс цыпакань явомань тевенть колхознэва, эряве ловомс истя, штобу а евремс кува понгсь, а теемс покшт птицеводствань хозяйстват.

Птичникненень эряве улемс икелевгак анокт, коромост эстя жо анокстазь. Те тевенть эряве парсте кундавомс колхозной общественностень. Нейке - жо эряве пурннамс авань производственной совещаният птицеводстванть коряс. Седе курок анокстамс кадрат. конатне эрявить птицеводствань хозяйствань ветямо тевсэнтъ эрявикс лацо.

Минь ачитяна сень кис, штобу седе курок ванномс, ды муемс самай чумо ломатнень, конат калавтызь строительствань тевенть Торбеевонь районсо ды максомс сынст судс

Птицеводствантень эряве арамс васень таркас общественной вниманьясонть, сонянзо эряве саемс истямо же „гражданской права“ кода эрявикс вельхозяйствань отрослятненень.

А. Панова.

## РЕШАСЫНЕК СИВЕЛЕНЬ ПРОБЛЕМАНТЬ

ПАРТИЯСЬ ДЫ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТЕСЬ  
В ОСНОВНОМ РЕШИЗЬ ЗЕРНОВОЙ  
ПРОБЛЕМАНТЬ

РЕШАСЫНЕК СИВЕЛЕНЬ ПРОБЛЕ-  
МАНТЬКАК, РАШТАТАНО ПАРО ПЛЕ-  
МАНЬ САРАЗТ

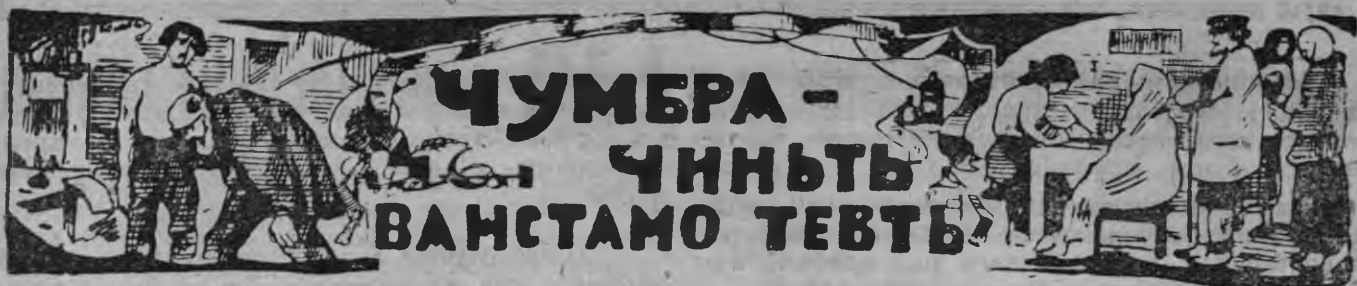


1) Вана кодатт атякшт эрявить совхозтнэненъ ды колхозтнэненъ (Керчьено)

2) Ате клукась (вить ено) нарве сядо тысча ципакат. Лемезэ сонзо „Инкубатор“



Эрьва колхознэненъ эряви добувамс ИНКУБАТОР



# РАХИТ—

## ЭЙКАКШОНЬ ОРМА

Те рахит ормась эрси сехте пек эйкакш ютксо. Лиякс сонзэ лемезэ Английской орма. 270 ие ютась се шканть эйтэ кода те орманть сермадокшнызе Англиянь доктор. Те ормась пек берянь секс, што эйкакшсонть ловажатне а калгукстомить кадовить чевстэ, тень кувалт эйкакшнэ теевить горбункс ды истямокс кадовить пингест ютамс.

Чевте ловажатнень кувалт грудесь тееви теинька (лиякс „саразоньгрудь“). Мускулатне улить вишкинеть, слабойть конань кувалт касы, покшолгады пекесь (лиякс тееви „ватракшонь пеке“). Эйкакшнэ конат сэредить рахитасо, эрить слабойть, нардевтеме, нервнойть ды курокто тенст педи заразной ормась, сеецтэ сэредеть коз ормасо.

Рахит ормась эйкакшнэнень появи сестэ, кода сынест топодить 3-4 ковт. Васень признакне эрсить лиясто асодавицякс. Эряви содамс истя, кинь ливезиякшны прязо, ды голойгали затылказо. Эли рахитонть ланкс можна невтемс истя; конань васень иестэ а калготстоми темячказо, ды кувац а лисить пеензэ (шкасто пеень лисимась грудной эйкакшнэ эрси 5-6 ковсо). Рахит ормась лечавиця, ну лия ормань лацо бути кундат лечамонзо шкастонзэ Трудна ули лечамс бути сон ули кадозь кувац. Бути рахитасо сэредиця эйкакшось кадови апак леча, то можыт теевемс калекакс.

Рахитонть сехтэ пек главной причинанзо; аправильнойстэ андумазо, чинь светонть асатумазо, эйкакшонть пицасо овощонь фруктань асатумась ды лият.

Пицастонть можыт эйкакшонтень теевемс рахит, кода сонзэ эйтэ андыть искусственно, лиякс ауль аванть груцэ эли жо знярдо авась максы эйкакшонтень грудензэ кода понкс, ды з ня рдо рана карми андомонзо кашасо, ды знярдо курго зонзо путни поринь соска. Ламо раз эйкакшнэнь асаты овощонь ды фруктань пицца, кона моли ломанинтень здоровиякс питательной веществат, конань лемест „витаинт“. Душной спертый воздухось, начко комнутась, эрямо кудова светонть асатумазо, косо эйкакшнэ ютавтуть ламо шка-те омбоце рахитонть причиназо. Тень эйсэ жо евтневияк мекс рахитасо сэредить эйкакшт, конат чачозь сексня, секс, што сынь пель иеде ламо телень перть ащить кудосо спертый воздухос а чинь каршо ды свежей воздух эйсэст а ливтнить елить „простудявить“. Минь содасынек, што све-

жей воздухось эряви чумбра чинть, ды сехте пек вишка эйкакшнэнень, а чинтеме а эряви кодамояк животной.

Штобу лоткавтомс рахитасо сэредимась эряви теемс вана мезе:

1) Кото ковонь ютамс эряви эйкакшось андо-мс ансяк груцэ поте ловсосо, а эряви макснемс тензэ лия ярасо пель, сехтэ пек вредной порень соскась

Груц нолтнима эйкакшось ауль кода понкс, эряви содамс шка колмо часонь ютазь сутказонзо 5-6-7-шка раз.

2) Човор андумась (поте ловсосо ды лиясо) эряви кармакс 9 ковонь ютазь ды андума пельсэнь улезэ фруктань сок (умарень, грушань) ды овощень сок (помидоронь ды морковонь) конась аламось аламось эряви макснемс колма ковонь воз-рассо, кото ковдо мейле овощнэнь макснемс можна пидездяк.

3) Эряви эрва чистэ эйкакшонть ливтнеме свежей воздух, дажи мик тельняк—кода тензэ улить 3-4 недлят лембе чине. Пелемс простудадо а эряви, эряви теемс истя, штобу сон ауль Пеле простудадо якшамодо, эряви тонавтомс эйкакшось васень иестэ свежей воздух, ванстомс эряви, штобу сон авуль сэреде судокстомосо ды коз ормасо, эряви тонавтомс эйкакшось, штобу сон туревель ды апелевель кодамояк ормадо.

4) Эряви эрямо кудотнэнень чистэ знярря раз нолтнемс свежей воздух. Кизна эрявить панчнемс вальматне ды кенкшнэ, а тельня тень кувалт эрявить тейнемс кудотнева форточкат.

5) А эряви эйкакшось пек тапарямс руця паця поц. А эряви эйкакшось пек рана тонавтомс пильге ланкссо ащеме ды якамо. Кода эйкакшонтень педи ущ рахитась эряви сон кувац киртнемс ды ливтнемс воздух ды чинь каршо. Тень кувалт эряви ускомс леень: песок, косо эйкакшнэ могут налксемс. Песокось эряви кайсемс открытой таркас сац эли жо огороц. Рахицэ сэредиця эйкакшнэнь тейнемс соленой ваннат. Минь содасынек, што рахитась можыт педямс эрва эйкакшнэнь, лиясто сон педи прок апак фатя, то эрва авась шкава должен сонзэ канемс врачнэнь, а косо арась то больницяв.

врач Митропольский.



# Наука ды Техника

А чуросто эряве бутылка керямс, особенно эрявкшнэ керямс радиоприемникень теемстэ

Бутылкат керьцить эрва кода, например: эзыть бутылканть пикссо, мейле бутылканть вадьчкодсызь, сьулмсесызь пикссэ ды кирьвайсызь ды лият. Истят способнэ часто беряньстэ топавсызь целанть.

Эряве бутулкась керямс истя: ведрас каямс ведь, ланга каямс керосина бензин маро човор. бутылканть каямс ведь зняро, штобу сон ваяволь веденьтень знаронь тарка—кона таркаванть арситан бутулканть керямонзо. Мейле керосинась кирваземс. Истямо способсо бутулкась ксряве равнасто ды знярдоак а тапаве.

3 Ламо ломатть сэредить кумухасо, кумухась педи сеськень (комар) сусковсто. Кумуханть ча вить хинасо, но хинась тее пек покш вреда организманть. Эряве истя теемс, штобу иляст уль кумухань сесьскатне. Кумухань сеськась алонзо (яички) путы ведс. секс ламо сereдицят, косо ламо ведь ды болота. Штобо иляст уль кумухань мушкаратне, тейнекшнеть истя; веденьт ланга каить амаштовикс нефта. Нефтадонть сеськень алтнэ кулыть. Истямо способось ауль вадря секс; што пачк нефтась веденьт ланксо а кирьдеве.

Ауль умок мусть истямо кал „Колюшка“ конань сех пек вечкимо ярцамозо кумуха сеськень алт. „Колюшка“ калось эре балтийской ды каспийской морясо, эрва кой-косо лейгаяк. Не койтне арсить истямо калонть кармавтомо эрямо эрвалейсэ, штобу косяк илязо уль кумухань сеське.

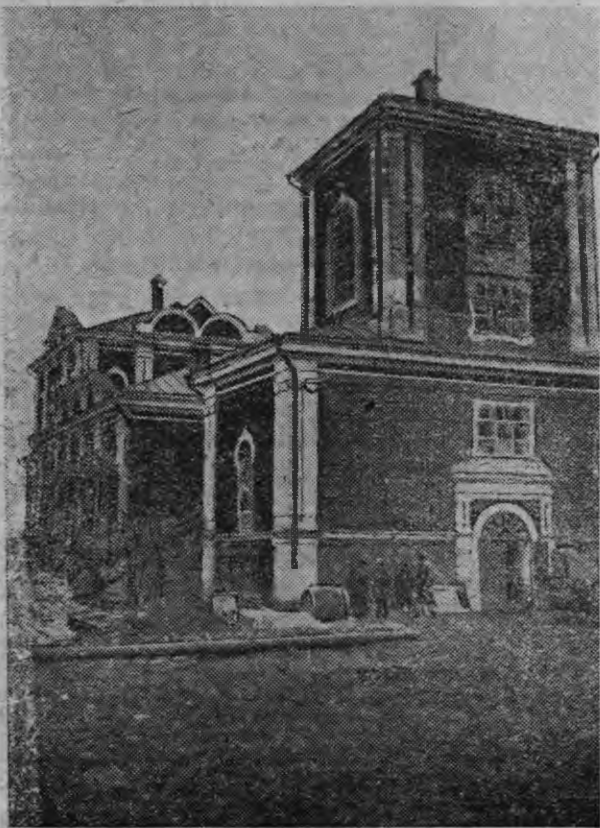
Почти эрва ломанесь содасы мезекс ащеть

леграфной столба прыва чашкатне. Чашкатне а нолдыть электрической токонт моданть, русск меремс „изолируют“. Чашкатнень теить истямо материалсто, кодамо материалсто теить посуданть, чашкатне стить авыль дешевасто, а сынтьемест кодаяк нельзэ ютавтомс электричества.

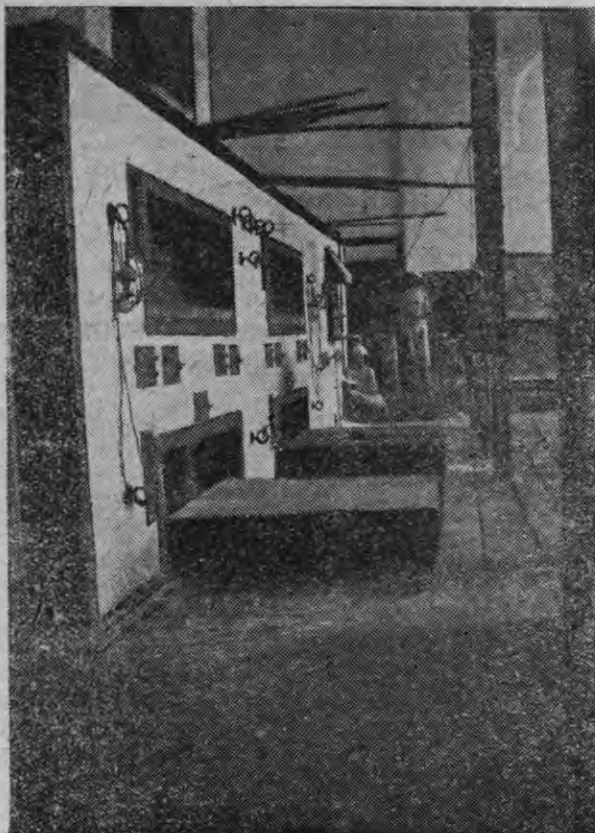
Американской ученой мусь кев „Тирит“ Истямо кевесь минек СССР-сэ ламо и сонзо эйсто истямо чашкань теимась сти кодмоксть нилексть седе дешовасто. Тиритось паро изолятор. А бути струнатненень пурнаве ламо электричества, то сон токонт карме нолдамо, например: кода усыкнень ланкс леде пурьгине струнатне эйс пурнаве ламо электричества. Фасфоровой чашкатне маро проводнэ сезеветь секс, што сын дух анолдыть электричества „Тиритонь“ чашкатне лишной токонт нолдасызь моданть секс истямо чашкатне марто струнатне колиякс а сезеветь.

Моря берексо (Портсо) эрьцекшнеть пожарт. Пожартнэнь трудна мацьтямост; а эцеват малав: постройкат мешеть, эли крута берект. Эряве пожарось мацьтямс веденьт ендо. Франциясо тейсть резинань костюм (одижа) конань эйсэ ломанесь ведьганть яке теке мода ланга. Костюмось резинкань мешок, конань пожаронь мацтицясь сьулмасы пекензэ ланга. Ломанесь вецэнтэ аще цють карксамдо алга. Истямо костюмсонть можна пожаронтень модемс овсе малав ды авыль псияк робутамось, эсли сыргамс лия таркав, то улить эйсонзо веслынеть, конатне маро ведьганть моле истяжо бойкасто, кода и мода ланга.

А. Денисов.



Сарапск ош Икелень церкувас паяжсть хлебо завод



Сарапскоень хлебо заводанть потмозо



# КАЛЯЗЬ ПЕРАСО

**Коператортнэ нургост автизь морковост.  
как наксавтызь.**

“Головотяпт” эрить эрва кодатт  
Кой-конат чувить модат.  
Кой-конат весть аулдыть  
А мейле пельс куломс удыть

Кочкурова велесэ (Кочкуровань р-н. Эрзя-  
мокшонь обл.) рамасть столовойс 100 пондт  
морков ды вализь мода пбц.

Телень берть кияк неть морковтнедэ эзь  
думсеяк.

Ней, кода видема лангэнтень, вейсэ ярца-  
монтэ ладямонтэ маро, кармасть морковтнэ  
эрявомо, лець коператортнэ мельц ямась. Пан-  
жизь яманть, а тосо ансяк кадовсть наксадо  
морковонь чапакс ды наксадума чина.

Таргамс суц головотяпнэнь,  
Л. Малиновский.

## Илядо педть сынст истямо ьтевест сеидт.

Кода ломатне иридить  
Тевист кикэ кодамояк ответственность акирдить.

Лувне велесэ (Ардатовань р-н) ульнесь ис-  
тямо тев. Вельсоветэнь председаталесь ковбу  
ти тукшнось. Сонзо заместителезэ Милаев  
Микита. „превень чаракадумань“ пачк стувтызе  
печатенть вельсоветэнь столь лаикс.

Вельсоветонь конторщикесь Гаврюшов тей-  
несь эрва кодамо бланкат ды вейсэ кулактнэ  
маро азаргадозь кармасть ветямо робута кол-  
хозтне каршо.

Кода арасть пекстамост, сынэ анокставт  
документэ маро оргоцт.

Вана мезе лисьне ответственностень арась-  
ск чинть трокс.

„сянго“

Илядо пейдть, кулакнэнь истямо тевест сеидть  
Сынэ лавшо таркатнень парсте неит,  
Сехте лек колхозтнэ каршо боруцямсто.  
Милаевонь кондямо ломатнень  
Яривить пряст аволь ансяк гладямс  
Но и превесткак тарказост ладямс.

## Дулозонь од койть-яволявксонь кис колмо целковойть

Парьсте Дулов робуты  
Яволявксонь кис колмо целковойть луты.

Вишка Толканонь (Кинель Черказонь р-н  
вельсоветэнь член Дулов тей-е истямо тевть.

Прасть Дуловонь пряс, што ве раскулаченной  
кулаконтэ вешатне кекшезь колхозница Матае-  
вань кецэ, молсь тензэ ды тейсь обыск. Мусть  
зяро бути хунт медь, кона ульнесь Матаевонь  
эсинзэ. Саизь. Матаева максь яволявкс, што  
медесь сонзо эсинзэ. Дулов яволявксэнтэ при-  
мизе, ансяк яволявксэнтэ кис сайсь колмо цел-  
ковойть,

„Улю лю“

Дулов тонь аволь робутат, а пулят  
Ды кулаконтьне посублят.  
Эли тон чаракадит истямо обуцят кадыть.

Нень тевтненень вредительства мерить  
Сынэ снабженианть эйсэ керить.  
Коли-жо Кочкуровань РайПО-сто  
Вредительтне певерить.  
РКИ сорнувтыть.

## Панжомась пиже прок эрьге а культ робутась перьгець.

Аволь робуты  
А онстонзо Пензань садга боты.

Пазялго велесэ (Пензань район) куть и  
ули ловнуам кудо ды избач, а культ робота  
арась кодамояк.

Ловнума кудонь кенкштнэ эйсэ и чить и  
веть нурыге панжума, прок пиже эрьге.

Избачось руз. эрзятне маро акортыяк. Ко-  
да вейке авине молсь тензэ заявлениянь сер-  
мацтомо, сон тензэ отвечась истя:—мон аволь  
Эрзян. Келен асодаса, тонь валозот ачарькодян,  
азе лиясо есермацт...

Пнзань политпросвет варштэк Пазялгонь  
избачонтэ ланкс,

Кулик.

Видекскак Райполитпросветснгень  
Пазялгов варштамалы  
Ды истямо избачтнедэ  
Ловнума кудось урядамалы.

## Кулаконь жалиця — лица.

Кулаконть тевензэ простинызэ  
сельведензэ костиньзэ.

Колосевка велень (Ардатовань р-н Эрзя-  
мокшонь обл.) советэнь председателесь жаде  
кулактнэ эйсэ. Те неяве вана мейстэ.

Велесэнтэ ули кулак Осипов С. Д, конань  
а умок мусть кекшенэ розь ды пазет. Предсе-  
дателесь тень коряс чать моле—кекше кула-  
конть эйсэ. Истямо тевезэ сонзо авейкине.

Рикентень эряве варштамс лангозонзо.  
М. С.

А минь тонь калязь перасонтэ токатадызь.  
Ды кулаконь жалямо.  
Мельтнедэ шлявттадызь.



# Панчынек халиловань моданть потмонзо

Уш знярдоя Халиловской районсто, икелень Оренбургонь округсто понгонеть эрва кодатт рудат. Те шкамс Халиловской рудатнень лангс вансть суронь пачк. Ансяк ауль, ютась 30-й иес энтъ кармасть рудатнень ванномост. Обследваньяст эвсе пев еще эзизь пачта, но уш муевт ламо пек питнейть рудат

- 1) Якстере, бурой магнитонь хромистой кшнинь руда.
- 2) Муевт пижень (медной) марганецень, никелень ды полиметаллической рудат.
- 3) Муевт асбест, тальк, кварц, доломит, охра, каолин, известнякт, мергель, кварцонь песокт, диоритт.
- 4) Эрва кодатт кристалической сланецт: мрамор, горной хрусталь, яшма ды лият.
- 5) Муевт угулият, улеть нефтань признакт, ды
- 6) Понгоне платинань, вольфрамонь, кобальтонь ды кивень рудат.

Те шкасто мировой рынкасо никелень коряс аще васень таркасо Конада, омбоцекс таркасо Франциянь колония—остров, „Новая Каледия“, конато 150 миллионт тоннат никелевой рудась, а „од Каледиясо“ 10 миллионт тоннат, эли 160 тыщат тонн ванькс никель.

Халиловской районсто мусть никелевой рудань пласт, кона зане ниле квадратной километрат, а эчкезэ пластонть в среднем ниле метрат.

Ансяк теке обследованной таркась максы 300 тыщат тоннат ванькс никель, сразу арадонк омбоце таркас мирсонть никелень добувамонь коряс.

Тедо башка мусть руда „поколь“ (пель вагонцка). Покольсонть 24% никель. Поколесь лазовт косто бути материкстэ (апак токше таркасто) сон во—те материкенть эйсэ вешнить.

Икеле никеленть ускинек границянь томбапье, пандынек кисэнзэ питне. Халиловской никелесь ауль ансяк лоткавсы никелень рамамонть, но кармавсамизь эйсонзо ускомо—рынкав.

Халиловской никелевой, ды Каргалинской пижень рудатне ланкс, куруксто карметь тееме покш завод меденикелевой комбинат.

Каргалинской рудатнень эйтэ ловсть 17,250 тоннат ансяк ванькс пиже. Тедо башка мусть руда кавтонь таркава (Дмитровской, Старо-Березовской) вейкесонть 100 тыщат тоннат руда, омбоцесонть 60 тыщат. Рудасонть 2 1/2% ванькс пиже.

Халиловской районсто мусть полиметаллической рудат, рудасонть; сия, золота, пиже ды лия металл. Полиметаллической руданть пластонзо ниле квадратной метрат, эйсонзо 0,7% пиже, 130 грамат таннастонть лиси сия, ды 11 грамма золота. Зняро те полиметаллической рудастонть пока еще подсчет апак тейть.

Муевт, кода евтась икеле, эрва кодамо кшнинь руда. Кшнинь рудань пластось зане 800 квадратной километрат, эчкезэ пластонть 3-4 метрат. Инженер Рудницкий, ловсь кшнинь рудадонть, цела миллиард тоннат.

Те шкас кшнинь добувамонь коряс сех васень таркасо аще Криворожской бассейнась те бассейнасонть кшнинь пластось аще 464 квадратной километра, эйсонзо ансяк 600 миллионт тоннат.

Неяве, што Халиловской районсо кшнись седе ламо. Липетцкой районсо разработкатне эйсо рудась хотя и 750 миллионт тоннат, но рудасонть ламо а эржавикс приметь.

Уральской месторождениятнень эйсо весеме-зо 700 миллионт тоннат (магнитгорскойсэ—275 миллионт тоннат) Халиловской кшнинь рудань запасонть коряс можна арсемс, што минек эсинек Средне Волжеской крайс мошна теемс „магнитгорск“ Халиловской районсто мусть, кода евтась икеле, никель хром, марганец. Неть ископаемойтнень маро човрязь-кшнисто тееть сех паро сорта нь сталь, коната моле машинань частень, химической приборонь ды электрической приборонь теемс. Эржаве думамс, ауль вейке завод карме робутамо Халиловской районсо.

Хромось, кона эржаве сталень теемс, те районстонть муевт цела миллионт тонат. Хромонь руда таргить ансяк Уралсо, косо эстонзо 9 миллионт тоннат. Халиловской хромось сех паро весекс советской союзсонть.



Колхойсто телефонга максыть сведеният газетов видиматнень молемадо.

(Эрзямокшонь область)

Магнетитонь рудадонть—350 тыща тоннат аще омбоцекс таркасо СССР-со. Магнетитось моле автомобилень ды аэропланонь чожда частень теемс ды огнеупорной материалокс.

Блява станца маласто муевт марганционь руда—3 тыщат тонат. Разведкась еще эсь прядовт Теке-жо станцань маласто муевт мрамор. Мраморонь пластонть кувалмозо вете километрат, а келезэ пель километра. Эйстонзо миллиардо ламо кубаметрат.

Сара станцать маласто мусть „Гранатонь“ руда. Гранатось эржаве промышленностс полировамс, ды шлиховамс—эрва кодамо машинань частень.

Муевт питней кевт (кодат икеле сюпавтне путнеть суркс пряс) эрва кодамо тветонь кевтнень уле покш экспортной значенияст. Горной хрустальдонть ды лия сланецнедо мусть те шкас ауль ламо, сындяст еще нельзя меремс што сынст уле промышленной значенияст. Истяжо мошна меремс, вольфрамонь, платинань кобальтонь ды кивень рудатнедо

# Маень 5-це чись, пролетарской печатень чи

Сестэ, кода весеме народной хозяйствасонть, большевикень темпсэ моле социалистической реконструкция, сестэ кода виевстэ моле индустриализациясь ды велень ховяйствань коллективизациясь, сонзо трокс кулачестванть прок клас маштумась, што чи эржаве седе кемекстамс ды виелгавтомс культурной революциянь касуманть.

Те эржаве секс, што социализмась, конань васеньце шказонзо минь уш чалгинек, лове эсь эйсэнзэ эржавик тарка робочий ды колхозной массатнень культурной чисэст. „производительной вийтнень эщо седе виевстэ кастамост енов ды лдманенть эрва эндо кемекстамонзо енов“ (К. Маркс)

Те шкане национальной, формань коряс, социалистической содержаниянь коряс, — культуранть кис туремстэ, минек печатесь аще прок васеньце рычаг кона молевты икелей социалистической хормасо робутамонть — ударничестванть „Бути печатесь покш тев теи социализмань строямонь практической тевсэ, то эщо седе покш сонзо ролезэ большевитской, комунистической кадратнень ды весе трудия массатнень идейной воспитаниясонть“ (Молотов.)

Сень, кода топавты печатесь икелензэ путсвт задачатнень, робочий классось эрва иене маень ветече чистэ ютавтне проверка. Пролетарской печатень чись — „Правда“ газетанть васеньцегз лисима чись (1912 иестэ). Эрва иень праздникекс те чись, теезь 1914 иестэ.

Октябрьской революциядонть мейле, кода типографиятнень, коневонть ды лия мезенть саинек эсь кедезэнэк, маень ветече чись арась советской, социалистической печатень чикс, кона служе пролетарской диктатуранть. Те шкастонть саезь-жо минек социалистической печатесь, кона пачк лездась ды лезды партиянтень, кармась бойкасто касомо. Бути войнадонть икеле весе газетнень тиражост ульнесь ансяк 2728 тыща экзепляро 1930 иестэ сон сае 29,3 тыща экзепляр.

ВКП(бн) XVI-це с'ездэсь ЦК-ань отчетонть кувалт резолюциясонзо тешкстызе печатень ламодо касоманзо ды паролгадоманзо ды мерсь партиянь ЦК анень, штобу сон икилелевгак кеместэ робутамс, печатень, эщо седе кастамонзо, кемекстамонзо ды социалистической строительствасонть ролензэ виелгавтоманть коряс“. Иеде, иес касы печатень организаторонь ролезэ. Сон смелстэ тарге весе лавшо таркатнень ды сыявкснень ланкс. Печатесь посубли партиянтень вить ды „керчь“ опортунистнэ каршо туремстэ. Печатесь велявсь, промышленногенъ ды велень хозяйствань конкретной тевтнень енов.

Бригадань трокс робутань ветямось, кода ней тейнитъ минек газетань ды журналонь редакциятне, корты седэ, што печатесь робуты вейсэ ударной бригадатне марто. Касыть ды ламолгадыть рабселькортно.

СССР-нь социалистической экономикань касумась, робочий класонть культурностензэ, ды активностензэ касумась, печатень эсинзэ парокстомась — кастызе печатень тиражонзо истяшкасто, кодашка сон арасель коляк. Сехте покшсто каись нац. ональной печатесь.

Бути партиянь XV це с'ездэнтень лисель 201 национальной газета, 49-кельсэ, то партиянь XVI-це с'ездэнтень уш ульнестэ 349-газета, 58 кельсэ. Робочиень национальной газетань тиражось хайсь сисемде ламоксть; ульнесь 67 тыща экзепляр, кармась улеме 492 тыща экзепляр. Те тезесь парьсте корты вишка народтнень технико культурной касумадост.

Каганович ялгась (ЦК ань секретарь) ЦК ань организалионной отчетонзо теемстэ, партиянь XVI-це с'ездэнтень мерсь „национальной печатень касумась парьсте корты минек национальной политиканть виде чидензэ“.

Остатка шканть келейстэ кармась касомо фабрично заводской ды колхозной печатесь, кона веше эсинзэ енов покш внимания весеме советской общественностенть эндо.



„Эрзянь Комуна“ газетанть редакциясь

Вана те таблицась парьсте корты тиражонь касумадонть и минек эрзямокшонь областсьэ.

ГАЗЕТТ: ЖУРНАЛТ	1930 лень		1931 лень		Касумань процентсь
	март ко-вонь 1-це чинтень	март ко-вонь 1-це чинтень	март ко-вонь 1-це чинтень	март ко-вонь 1-це чинтень	
Газетт:					
Центральнойть.	59730	88300			147,8
Краевойть	11195	22298			194
Областнойть	15100	23074			153
Журналт.					
Весемезь центр. краевойть, областнойть.	14375	21266			143

Можна ли меремс, што минек пролетарской печатесь, васняткеяк эрзямокшонь областень печатесь овсе шубра — арась кодамояк сыявксонзо, касумасонзо ды велев пачкодемасонзо?

Арась, истя америват. Сонзо улить эсинзэ лавшо тарканзо. Сехте покш сыявксокс ащить: А) аволь пачк шкасто заводить пурнамо



Апрель ковонь 23-це чистэ топоць 61 иеть кода чачсь  
**В. И. ЛЕНИН**

**В. И. ульнесь  
 ВОЖДЬ,  
 учитель,  
 гений  
 ломань**



**Партиясь  
 кеместэ  
 вете тевс  
 Владимир  
 Ильичень  
 заветонзо**

**Неповской Россиясь курокто карме улиме социалистическойкс**



„Ленинэнь Киява“ газетанть редактарозо  
**В. КУЗЬМИН**

трудия массатнень, те эли тона хозяйственно политической компаниянь задачанзо перька.

Б) асатышкасто турить кода печатной, истя жо и литературной кадратнень анокстамонь кис. Тень трокс, те шкане минь не работникне коряс марятано покш голодь.

Г) Апак машт эщо веси великодержавной шовинизмась ды таркань национализмась газетань нолдамонь ды велев пачтямонь тевтне эйсэ.

Васеньцесь меше а кой косто мик овсе анолды национальной печатень ловныцянтень, омбоцесь официальной изданиягнень эйсэ тарксе эсь националистической мелензэ. Те тевесь невтизе эсь прянзо облизполкомонь плакат отчетсонть, конагадо можна меремс, што сон ульнесь контр-революционной.

Эрывать пекстам: весе се ласкстнэ конатне

эзга с нартне эцеме эсь идеянзо классовой врагось ды эрва краскань оппортунистнэ. Те тевесь еще васеньце ды покш задачек, минек, эрзямокшонь областень печатень икиле.

Г) Асатышкасто кеместэ моле самокритикась ды критикась минек печатень робутанть ланкс.

Д) минек печатесь асатышкасто пурны мас-сатнень од, социалистической койтнень перька

Г) Партийной строительствань ды Марксистско-Ленинской кадрань анокстамо вопростнэ, минек областень условиясо, истя-жо чуросто эрять газетнень ды журналтнень страница ланксо.

Весе неть асатыкс таркатне вейсэ робутажь улить маштозь.

Весе клубонь, якстере уголоконь, ловнума кудонь робугась маень ветеце чистэ улезэ ладязь истяня, штобу ванномс сень, кода минек пролетарской печатесь туре большевикень темптнэ кис, вете иень планэнь решающей колмоце иень задачатнень решамо.

Ленинэнь знамянь ало, ленинизма оружиеянть маро-икилей од победас. **В. Золотухин.**



Эрзямокшонь издательствась аноксты эрзямокшонь наборщикт снимкасонть тонавтни цятне типографиясо

С. ВЕРНЕР

## ФОСФОРИТТ

ПОВЕСТЬ

(Ушоткосо сермадозь 3-6-це нумертнесэ.)

Цела кизэ лежась Тимка районной больницыа, а страдань остатка пелей молсь кудов.

Паксятне прок чопулгащъ разтънень нуимадомейле. Ярвой паксянтъ ланга теевсть прок губорт, свежа копнат сырнень пилекшсэ пинемень.

Эрва шаганть лангсто неяви след сокицянь путовт вий ды правтозь ливезь. Ламо труда пуць ськамост эрицятне эсист теине уминест ланга. Ламо ливезь валсть но нуиматнень почти прядызь ансяк кой кува чуросто неявить седый плешинкат эщо апак ледть грецянь. Пачкоде эйзэст Тимка сезе прястост кавто-колмо, прок ловонь шапкинет, чевиласынъзе коморсонзо и мельцпаросо думазиве— „паро ули кашась“.

Пачкоць Тимка колхозонь участканть виц, варштакъ веси паксянтъ ланга ды радувазь уктасъ. Ванькс весе паксясь, прядызь нуимаст колхозникне—Вана те лац!—думазевсь Тимка. Потомить кельваряст кулактынень.

Пря потмозо пешкець паро думада, седеезз мельцпародо. А кода сон лежась больницыао минень—цюонь апаро кулят яла марцесь. Кортакъ, што артелесь кармась каладомо, што колхозникнень сюрост эсть нуев, што сын тургащъ и явишить сюрост эйсэ.

Вана пачкоць-сон колхозонь тинге-пиреньтень. Тинге пиресь пешксе покш копнадо. Варштакъ лангозост Тимка и мельцпаро мик саize. Эх арась не копнатне эйсэ монь путозь вием. Ведь эрва робочеень виесь суро нуима шканть и остатка робутась те времанть самс колхозонтень ульнесь пек питней ды эрвикс, а сон се шканть ютавтызе больницыао тапань прянзо маро.

Ох уж те Шпонкин! Ды шайтян маронзо кортыть, што сонзо роскулачили. Ну и киззяк тов, А кода ней Окся?

Лець—мелезенэ сон и седеезз апаргаць стяко сестэ мон Окся маро истя крута теинь мезе чумозо тейтерень? Ведь кинигасоак ули истямо сермадовкс: „Эйкакшне аволь чумот тетянь—авань берянь темень кис.“ И если Окся ней азри тетянзо маро? Нет арась эзинъзе стувт сон се тейтерень равужо сельменэ.

Пек радувазь и мельцпаросо Анка патясь вастызе церанзо. Зняро забота, кодашка горя ульнесь тензэ. И если бу а колхозось, кадовольть бы паксяс сюротне апак уряда. Аволь сато бу виезэ церавтомонт нуематнень прядомо, ды пултнень ускомо. Ды ладна колхозось—артельнек весе урядынек паро шкане, коськстэ. Ней уш колияк асогласян колхозсто лисеме:

Мерят цянава Анка патясь чолиде, родной церанзо кругом, а содасы кода бу седе таньтейстэ сряпаямс ды андомс.

Симсь Тимка свежа паро ловсодо, ярцась од сюронь чевте—кшидэ и пурнась сэрнясь колхозонь правленияв—ков тон истя Тима—иля яка! корты Анка патясь.—Таго уш эсить секе тевтненень. Аламо натъ тонеть, вэйке беда нажувить.

—Иля авай ащик! Эряви молимс. Тошнаинь мон артеленъть кисэ! отвечась Тима и витезе-петеze прястонзо больницыань сюлмсевксентъ лиссь кудосто, кадызе аванзо чаво кудос эсь думензо марто.

—Кодамо ульнесь истя и кадовсы думи Анка, мезиньгак лия превгъ эзь сай.

Моли стамбарне Тимк улыцяванть и мельцпаросо ванны эрва кудынентъ лангс и карчо-вастызь знакомой ломатне маро здоровакшны. Вана Малкинэнь кудост вельтязь свежа олксос. А оно косо пельц каладозь пожарной латалкс ташто-ченей машина маро. Седе цють васоло Кодякинэнт севонень кардыне. Сень тона боксо велень брудь брудентъ чирева кальть, а сетнень тона боксо почти ведентъ чирева ащи чиремезь ведентъ енов плетень. Шпонкинень усадьбанть. Ней аволь Шпонькинень сон. И кудосонтъ, косо эщо те тунда эрзясь мироед—ней тосо колхозонь правления.

Тимка ютась брудентъ чирева и ортатненень апак пачкотть эскельдясъ чиремезь плетенентъ трокс явинъзе кавтов плетенентъ омбоце бокасо касыця акациятнень сейсь эйстэст лопинет, саянъзе кургозонзо и сыргась вицтэ садонтъ пачк. Варяв пря садонь шалаганть вокссо озадо кочкиль паро-яблокт тантий чине маро Максим лелясь.—Шумбра чи тетъ Максим леляй! пшкась тензэ Тимка и мельцпаросо радувазь пейдезевсь.

—Тимошка! Браткем, тон чтоли? вот уш эзинь учояк, каявсь киргазонзо, кармась кутморямонзо.—Ну кода прясъ? капшезь кевксне Тимань—пичкась штоли?—Пичкась Маса леляй,—пичкась: кавтошка недля ютыть ды совсем перевязканть как ертса! и Тимка цють кепидизе шапканть сюлмавкс марлятнень, невтинъзе Максим атянень, прястонзо сеньватой рубещнень.—Парсте сын сестэ тонь тапакшныдездэ, сайтъ, седе таньтейтъ! истя каванясь паро седейсэ Максим атя.

—Э, ды мекс-жо мон ащан прок чувтол-корты Максим.—ащан и мездеак эйсэст а кованян, истямо паро вечкевикс гостъ. Нука браткем щтупити я яблоктнень, эсинек колхознойтъ ней сынъ, ярцак парстине. Паро садось кадовсь тенек колхойс Шпонькиндо мейле. Хе хе! ды тон авуль паро сайтъ яблоконтъ, те „Боровинка“, а тонъ, антоновкатнедэ, сайтъ, седе таньтейтъ! истя каванясь паро седейсэ Максим атя.

Тимка охотасо ярцась антоновкаднедэ яблоктне ульнестъ парт, кенерезь.

—Да! ульнисъ Шпонькин, ды весе! хе—хе! Аволь пачк катканътей масиньця. Думиник коськсто диси ведьстэнтъ, арась! кучинек сонзо минь васов, тонь кис Тимка. Небось максть тензэ аламо уш кеменьшка ие штердемс, истя эрвияк, иля теине контра бедноень властентъ карчо.

Хотел Тимка кевкстеманзо Максим атянь кода эри Окся. Мезе теевсь сонзо марто ды кода бути эзь смея. Максим атя прок кинигастро ловнынъзе Тимкань думонзо, чарькоць. Ежов улнисъ атясь,—ды кармась прок мезеяк асоды теждентъ кортамо, сонць сурнесонзо витне эсинъзэ чурине сакалнензо.—Бабазо Шпонькинень кулось. Кадовсь аныцяк тейтересь. Эри ней сон сыре патянзо кець и истямо теевсь эстонзо робутанъ вечкиця ды робутьця только икелень телантъ каize, аволь кода ульнесь тетянтъ кудосо! хе хе! Тимка ансяк кода бути прок силой пейдезевсь, лепштезе коморо-поцонзо яблоконтъ и каize.—Ну мон Максим леляй правленияв туян! Азе, азе Тимоша! тосо ней тонь таркасо, чай марить, Московонь робочий. Ды тон сайтъ эщо яблоктнеде, ярцак эстэст, иля пель, чай сынъ ней аволь кулаконтъ садсто, а эсенек,—колхозной.



— Вана зяро шка ютась! думи Тимка, кода сон молъць провлени в — Председателесь од. Московонь рабочий. А монень даже авам как эзь ефта. Думан комсьветез тыщань цнедэ кучсть, Ну те пек паро, а мон эщо аламось оймьсян!

Правлениясо васняк неIZE сонзо Малкин и тсжо пек радувазь гижакать—Вана те лац! Вот ты цера, ну кода пичксят? миненек те шканть истя эривить робутьця! мельцпаросо кортась Малькин.—А те вана ялгась минек председателе-нок фамилиязо Хмуров, пек паро ломанесь!

Тимка молсь ваксонзо, варштась сельмезонзо и здоровакшность.

— Маринь тонь эйстэ ялгай—маринь! корты Хмуров. Равужо пиньжакт орчазь серой нолдань сиве панар ланга сельмекшт ве бокастонть сьулмазь суресо пилезензо, сельме брованзо эчкт ды нолдазь, чамаванзо кода бути ащить покш сормавкст и весе те одижась и уборось од председателенть чамозо и сельме варшавтозо сразу тусть Тимка мельц. Сразу прок седеезэ кармасть марямо,—те эсинек ломанесь.

— Да, вана ялгай, анокстатан теенок отчетонь тееме, корты Хмуров.—Сейчас минень сюнонь „Баланст“ ветятан. Тесэ брат сонць шайтянось как пильгензо синдевлize! стака брат весе муемс и невтемс кода ащи теvesь если арасилить теветь заводямсто.—Вана учительницась пособи мартонк, можно тонгак пособилят. Ве прев паро а кавто эщо седе. Мон уш витъкган, кодаяк прязон кода эриви а саевить. Вана эжели мезеяк тоцямс кшнистэ, се монь теvesь, куть мезе теть тоцян,—да! мон токарь!

Правлениясонть ломатне весе паро мельцэ раказевсть, а Тимка састыне хлопадизе председателенть лавтов ланга и еселасто корты:—ну Хмуров ялгай! те мезияк арась.—тейсынек! аволь истят тевть велаятнинек. Ну вот сестэ теvesь паро, чи-кавто ютыть и минь тейдян отчет ськамо эрицятненень икеле. Кучсть истямо директива (серма) масса ютксо робутань коряс. Невтемс значит миненек, кода молить минек колхозонть те-вензэ—ладонзо.

—Ну кодат итогтнэ? кевкстизе Тимка.

—Улить козырть кеценэк ялгай, улить, невтема пельть истят што лучи аков! весе месь эривить паро тевть невтемс—улить! эсь кисензэ пшкаць Малкин и вейсэ Хмуров маро кармасть евтнеме Тиманень результатнень урожаенть коряс и фосфоритонь добувамо разработканть коряс.

Тесэ ванат месь тевтне, минь вана опытной станциясто получиник конев, тосо тейнесть пробат минек фосфоритнэ маро, корты Малкин—вот кунцолок, месь сынь сермадыть:

—Если тынк фосфоритонть эйсэ почодома 1 гектар лангс 45 килограмт, эрва кодамо мода лангс результатне лисить разнойть. Куловонь понасо почвасонть розесь прибавасэ урожайностензэ 42 процентс, пинемес 12 прсцентс, а равужо модас, конадо мерить агрономтне „выщелоченный чернозем“ лиси мекей ланк меньше 12 процент.—Минек значит почвась „подзолистой“ (куловонь понасо) вот миник сень коряс ули уш достижениянок. Эзимезь маня сесто инженерось, кона сакшность, теvesь ды паро теvesь туй минянек фосфоритось.

Цела чекшне Тимка ульнесь правлениясо, охотасо яла кунцолось колхозонь достижениянтень.

\* \*

Чи кавто ютазь, молили правленисто кудов обидамо Тима и бруденть чиресте вастызе карчо Оксянь, лавтов лангсонзо ульнись курця муськими маро. НеIZE Тимань Окся, соракаць кедензэ и цють—цють эзинзе правт мускиманзо курьянек. Пейдизевсь Тима, варштась тейтеренть ланкс и апак хватяк витизе прок прязонзо больницянь сьулмавксонть и састыне прок апак смея корты Оксянень

—Кода эрицят Окся? Седеяк пек талакаць Окся. Но кода аломнеде ютась се шкась, пурнась серьянь смел—чи и састыне отвечась. Содасак чай тонцькак кода эрян.

Прок тол чев Тимань седэйс совась мезень бути жалость Тейтеренть кис. Арась чумззо Оксянь, Листь чекшне сад пиренть вакс Окся, кой месь улить валон тенеть евтам! Радувань седейсе кундынзэ не валтнэнь Окся.

Неужели те чистэ? кеми и акемись прязно. Можо сон пейде, можо икеле лацо насмешкат таго тейне Арась сон аволь истямо. Кемса, хочу кемеманзо.

Лисян! капщезь пшкаць и бойка тусь тимань эйстэ чуть таргсе ойменензо и кругом ванны. Эзизь ней—ли кодаткак берянь—кель ломатть.

Стака ульнись эрямозо Оксянь сыре патянзо кецэ эрва чистэ мерят ношка—пиласо пилясь, эйсонзо севны курго бабинесь: Мирьденень пора! Уш ве цера пек приставакшны тензэ. Сенкинын Ванька кучнесь покш—кудаткак куть арсилъ седеезо се Церасонть Оксянь, ито согласась, ансяк бу кодаяк туимс сыре Патянтэ эрва чинь севнома валонзо эйстэ А ней таго Тимка лець мелезэнзэ Оксянь, кода сонзо кандызь сынст кудонть вакса, прязэ тапазь весе вернишки—поцо. Кода мейле сон ризнакшность Тимань кис, веньберть веньберть авартькшнесь. Арась, а моле Ваньканень козьякакс. Вечксэ сон ансяк Тимань.

Чекшне, кода суньдирьгаць, ков валдонть эйстэ минень сюнонь сулейть появасть. Оно сад пирень плетененть вакса ютась прок мезеяк кэкснезь акаций чувтне алга. Аштесь валсонзо тейгересь, лись кудосто и сась се таркантей, козо ульнесь коротазь. Якшамо вармась вачкодезь вачкоди чамазонзо. Кармась певереме сексень чева пизиме, кармась экшелгадомо. Кедензэ палсть, ожа—до ожас тонгинзэ и сорнэ, но все таки уче, эрва минутась маряви тензэ цела пингекс.

—Сы ли эщо сон? А можо менимем? и неть сумлювамо думтне, якшамо пизементь маро седеяк бэряккстомтызь седеензэ и вот-вот селямстензо туй истямо жо сельведень пиземе. Но мезе бути марявь кашторгаць плетененть удало и садонть ендо. Ютась плетененть трокс ломань

—Тимоша?

—Окся!—И лия дрож каявь Оксянень, совсем уш аволь кода якшамодо, а истямо дрож эрце кода ломанесь сразу радуви гекс вечкевикс ломанень.

—А мон уш кармакшнинь думамо асат, эх милый! састыне корты Окся.

—Э, ды тон веси сорнат тейтеры! салава корты тензэ Тима и састыне валаськавтне прязно.

—Тесэ якшамо, пиземе, ды ломатть могут неиманок. Садсонть Максим атя караули. Адя тинге пирев.

—Чаракаць пря потмозо Оксянь. Седеезэ прок голупкань чави, кутмордызе церанть и тусть.

—Сетьме ульнесь таркась тинге пиресэ, покш копнатне ало. Начко олктнесте ды сюватнестэ ка чадсь прок лембе чине. Совасть молотилкань навесенть алов и сзасть свежа пивсевт олго лангс. Евтнинзе Окся Тиманень, кода сон веньберть— веньберть авардыкшнесь сонзо кис, кода ризнакшность.

—Простямак Окся, што мон тонь маро сестэ истя беряньсто теинь. Простямак сяткинем! энялдстэ Оксянь эйсэ Тима.

—Мезень гак чумот тонь арасиль Тима светкем, чумось монць ульнинь!

—Весе псилгаць Тима од тейтеренть палциманзо и кутморямодонзо, чаракаць прязо, нолдын зе повонзо эсь лангстонзо одижань и кармась са стынзе меньстеме застешкатнень Оксянь одижастояк.

— Тима иля! Марят Тима!

Амарясынъезяк прок церась од тейтеренть энялдоманзо. Сэзьнэзь сези застешкатнень кедезэ.

—Монь тон! кининь гак амакстан! кортыть салава ды мерят прок тол маро турванзо. Таго чаракаць Оксянь пря потмозо, кармась паламонзо Тимань ды кодак пачкоць турвасть вейс, ды прок магнит-кшни маро вейс педясть, месьть как больше эзь протива, стувтынъзе се вестонтъ весе...

\* \* \*

Школасонтъ ульнесь цигарка качамо ды пси, махоркань севи-чапамо качамось эци кирга парц, аватне козыть -Ялгат меньше бу седе таргавледе пшкаць Малкин, но кинь бути вальгей отвечась тензэ.—Кинень тошна, ушов лисизэ!

Верьчке тарканть лангсо, кона ульнись нарошной теизь парта ланга ульнись колхозонь правлянясь. Тече отчетной доклад, колхозось карми ськамост эрицятнень икеле невтеме, што колхойсэ эрямось седе паро

Верьчке тарканть лангсо, вальманть вакссо ульнесь озадо Тима и стамбарнэ сурсонзо тохшесь сляникатнень, кунцолось месьть кортнесть сокицятне. Столенть эхшо озада ульнесть колхозонь председателесь Хмуров ды Малькин. Хмуров нартненьзе пачинесо сельмекшензо, путынъзе судонзо лангс, сюлмизе кода эряви суриненъть пилезензэ коскстась ды завудясь кортамо.

Ялгат, мон пек парсте складнасто кортамо амаштан, карман кортамо видесто, што колхойсонтъ эрямось лучши чем эсоть ськамот хозяйствасо!

Эрва куликесь эсинзо болотанть кшны! марявьс кинь-бути вайгель. ха, ха! го, го! кармась удалдо весе ракамо.

Ялгат, ащеда аламос илядо меша кортамо! народонтъ ютксто стясь аволь пек сыре ломань, ладизе пря-боказонзо оц рамазь картузонзо, сельгизе куркстонзо апак чулк видьменть и пеедэзь кармась кортамо

Кадомс-бы месьть-бу эщо кармаволь тапарямо! минек тожо-истя собраниясо, лисе кодамоаяк, тапари тапари, а тев арась!

А тон евтык видестэ, мезде лучи?

Тонеть чай виськс истя кортамс Вася! пшкаць тензо Малкин, тон робочият, союзонь член, аволь эряв тонеть истя кортамс.

Мекс авуль эряв! шумакаць удалдо, правдась натъ сельметнень кере.

Ащедеяк ялгат! кармась стукамо чернилиця лангакснтъ Хмуров,—мон эщо месьть как эзинь корта, а тынь уш спорятад. Бути минь аламо

поздаинек уборкасонть, то се виде, а вот ванцынек кинь седе паро и покш лисе урожаест.—тынкэли минек. Вана монь кецэ ули конев, эсинзэ сермадозь парьсте и правильносто истят сведения, кинь кодамо урожаест. Ськамост эрицятнень минек велесе вейке гектарстонть лиси 11 центнер зерна и 18 центнер олго.

Кинь—кода, оно Шохонь седе ламо! таго шумакаць.

Максим атя ульнесь озадо ве рядсо Шохов Егорь маро, кармась прок скамийкась пицеманзо варштась Шохов лангс.

—Ну евтык Егорь—деляй зняро тонь шачсь? кевкстизе Хмуров.—Зняро? содасынек зняро!—судонь пачк кежейсте пшкаць Шохов, эсинк сюронк ловнынк парстине, мейсь лома утомс эцитад! стясь и ваны Хмуров ланс.

—Моньден можна меремс середняк! монь коньдятнэ робутаментъ вечксызь, секс и скоро монянь шачи мон навозт усксинь уман ланга...

—Кодамо и зняро лиссь урожаесь евтык энэ! шумакаць акирдивикс авань вальгей

—Лиссь монь 14 центнер гектарсто, вана зняро.

—Ну тень эйсэ минек а тандавсамизы! пейдезевсь Хмуров.—Вана ялгат, Егорь атянь, даром што сон усксесь навозт и сравтынъзе уманзо ланга ито миньденек аламо лиссь урожаезо. Минь эсинек колхозной участканок почодокушнынек виелга домань кис фосфоритонь почтсо и минь саинек вейке гектарсто 16 центнер зерна и 22 центнер олго. Вицтэ ведь корган колхозник ялгат!

—Вицте! первой гак пижакаць Максим—атя. собраниясь оймась кашт моле, маряви карво ливтямо. Вася витезе прястонзо картузонзо.

—Ней ялгат!—кармась картамо Хмуров-давайте ловносынек максы ли лезэ фосфоритной почтсо модань почодомасть. Гектаронтъ лангс эряви почодомасть вете эли кото центнерт, центнеронтъ питнезэ миненек 1 целковой 20 тр. Если ловносынек зняро сайдян лишной урожаентъ, то кадови тенек прибыль Эрва гектарсто 17 целковойть

—Максим—атя мик мельцпаросо коскстась прок и того кармась скамийканть лангсо тей тов черькамо, токизе кенере пакарьсонзо Шоховонь-Вана косо доходось Егорь—атя! Вана тетъ „кевонь—жувар“—те сырьненъ потмакс народонь сюпавагадома—чи—да!

Те эщо аволь весе ялгат! спокойна корты Хмуров—минь теенек истямо конев (договор) кустпромсоюз марто, сон теи минек ваксс истямо завод. Се заводось парсте карми робутамо фосфоритонь почтонть

Мерят прок узерьце керясь Хмуров беднотань акемиманть ды сумлюваментъ.

Калаць кулацкой евтнеманзо ды минень цюнонь планонзо Шпонкинонь. Арась сон. Вот ней бу марявлинзедеря нетнень колхозонь паро тевтнень. Эсинзэ апаротнесэ бу кирга-парезэ потомоволь, конань сон эрва кода яла тейсь беднотанть ды колхозонтъ карчо.

Ну месьть Егорь Атя, соват колхойс? кевкстизе Шоховонь Максим-атя.

А Егорь атяненъ истякак уш покш мельцапаро. Чарькоць сон, што ламо время зря ютавьс и эсь пачканзэ мурьни эсь-прянзо мекс кувать эзь сова колхойс.

Пешкець школась табак качамо. Шуми спори беднотась, вейкест-вейкест туртов акадыть шка



кортамс. Нужась, бедной-чись неяви эрва варякш-кева, ды эрва панк алга одижастост. Чама-лицяст весе начкт ливезь-пар поцо.\*

Ну кода ялгат, колхойсэ лучи, эли ськамот? Кевстинзе таго Хмуров.

— Знамо колхойсо седе паро! отвичась Шохов Егорь-атя.

Стясь сон, варштась народонтъ ланга и мольць подмосткатне ваксс.

— Братцы примимезь монь колхойс! цють аволь аварьдезь крты, Тимка те шкас ульнесь озадо и только ванось, но кода Егорь-атя мельга, столентъ енов венстизе кедензо Вася, коната собранианть завудямсто хотел пеедеме, стясь, налказемсть прок шапканть алдо сельмензэ весеменень марявозо пшкацъ.

Бедняк ялгат! Средняктне колхойс кармасть само! Егорь-атя первой колхозонь карчо молиция ульнись-ито сови. Ну мезь эщо тынь думатад? Прок лисьма прясто кармасть лисеме минень-цюнонь мудрена-валт, меряк прок хватясть, што кибути маниксылиньзе. Кармась нужась лисеме лангс берянь одижаварятнестэ ды панкстне алдо. Кармась совамо колхойс.

Се чекшнынть совась колхойс ниленьгемень кудодо ламо.

Колхозникне кедь ланкост яла верей кепсестъ Тимкань, Молкинонь и Хмуровонь.

Максим-атя мельц! прок мезе бути лець вачкодизе кедензэ конязонзо и пижакоць эсь чева вальгейсензэ—Братцы! Атят! ведь минь вейке ло мань стувтынек кепсем!

— Кинь кинь, Максим леляй? Дивазевсть весе

А се ломаненть... Анжинерэнтъ... Коната минек первой сельменек панжиньзе! Вдь мон сонзо первой туия ялгат! Ведь ежели а се ломанесь, минь тешкас аволинек сода, што судонк ало ули истямо алкоккс сырнень паро чи,

\*\*\*

Сиякс чуди Мокша. Пурксивсть прок мазый, ашо бисерт кевень трокс ютамо таркатне эзга вець стэнзэ ацо-човт теевить. Те шканть самс сон ванстызе сырнень питнесэ фосфоритонь запасонть киненьгак эзинзе невть, ды эзинзе макст, анцяк ней, кода сонзо лацо народось вейсэ кармасть чудезь чудеме социализманьтень. Умок уш марцизь калонь куньций ломатне те моронтъ, ды те шкас эзь чаркодив мезь морцесь „Мокшась“.

Шуме „Бурлак латсо“. Отвиче карчонзо атинекс заводонь кельцэ. Прок седей чавоты мельнициянь дизелесь. Лентакс молитъ кшнинь тачкатне, пешксе апак яжа фосфоритто жадной грохотнэнень. Буйнесь чарыть покш яжамо кевтне, яжить фосфоритонть разовой почтокс.

Кода обед шкане чись карме налксеме Мокшонть ланга, моразеве заводонь гудокось обидамо лисе конторастонзо од директорось Тимофей Ганин и вейсэ робочйтне маро озы ды карми шутямо.

— Ну Мася леляй зняро тече тонь бригадась тейсь робута.—Вете сятт пондо, вана зняро! пееди Максим-атя, ды икеле лацо сакалнэтнень токше витне сурсонзо.

Пурьгинекс громи дробильнясь. Чарыть эчке яжамо кевтне, ламо теить фосфоритонь розовой почт.

Пезэ.

П. Пекшев

## Васень маентень

Васень май  
Ударничествань чикс арак  
Кирвасть  
Те иентъ  
Масторонтъ велькссэ  
Васень май  
Якстере, пси толкс палат  
Тапардык  
Масторонтъ  
Эсь кеме вийсэт.

Кадык масторось  
Лымбактсэ бойтнедэ  
Ды буря кепете  
чи валгумань  
Енкссо  
Тонь эйсэ вий  
Рабочий вайгельтнеде  
Тонь виентъ онкстамс  
Арасть монь онксон

Рабочий верьсэ навазь  
Якстерь флактнэ  
Сравтовост  
Келейстэ  
Якстерьдест чинть каршо  
Якстере май  
Тон давол лацо стят ней

Ютат масторганть  
Робочий маршсо.  
Тонь ланкс  
Валувить  
Кивень бромот—пулят  
Нью Иорксо Римсо  
Буржуень оштнева  
Тон яла теке  
Боевоекс улят.  
Тон яла теке тест  
Амаштуват,

А минь, конат од эрямо строятан  
Октябрянь зноманть  
Верев кепедьттан.  
Вете иетнень  
Ниле иес прядттан  
Ды таштонть эйсэ  
Виевстэ петьтян

Минь течень чинть  
Кисинь ды валскень  
Читнень  
Строятан од  
Сизевкс асодатан  
Минек ве меленек  
И сон минек питней  
Минь социализма

Бойсэ сроятан

Касыть колхост  
Гигант заводтнэ медьга  
Машттан кулакнэ эйсэ  
Кода клас  
Кандтан Октябрянь  
Знамянтъ верьга  
Кемнилие иет  
А аволь дейке час.

Ударной чикс  
Изнизат васен маесь  
Колхозонь  
Келей паксятне эйсэ  
Моразо парьсте  
Неень тундонь гаесь  
Сезнист залежтнэнь  
Тракторонь пейсэ  
Васень май  
Ударничествань чикс арак  
Кирвасть  
Те иентъ  
Масторонтъ велькссэ  
Весень май  
Якстере пси толкс палат  
Тапардык масторонтъ  
Эсь кеме вийсэт

А. Лук'янов

Э-Морд. ж.

1-3

## Большевикекс васцынек тундонть

Потмура пельть  
 Аякить уш менельксанть,  
 Нардавсть  
 Сынь кувац тосто,  
 Виресь наряжи.  
 Одирьвакс эсь прянзо.  
 Зорясь.  
 Кивтелды валцо.  
 Келей паксясь лись.  
 Цибилик алдо, Ловось  
 Ланкстонзо нардавсь.  
 Мако лей цецясо  
 Керьмандавсь лугась.  
 Масфорлангось  
 Наряжавсь.  
 Келейстэ, келейстэ.  
 Келемсть паксянок,  
 Мерят прок  
 Сияжды блидя ланго.  
 Сась... Сась!  
 Сась большевикень  
 Омбоце тундос  
 — Сась большевикень  
 Тундо. видима!..  
 Лажныть паксятне,  
 Увныть вирьтне.  
 — Сась большевикень  
 Омбоце видима!..  
 Зэрни масторось,  
 Лакить лейтне.

— Сась тундось!..  
 Чольнить нармутне.  
 — Большевикень!..  
 Ранкстасть массатне  
 Увкстасть велетне.  
 Зэрькстасть колхознэ.  
 Ложакацъ  
 Велень аватне.

Истя, масторланго!..  
 Кунсолок, маряк  
 Сась большевикень  
 Видима ланго!  
 Весе фронтонь келес  
 Омбоце тундо  
 Эци прок  
 Кевень пандо.

Келеми СССР-энь

Келей паксятнева  
 Колхозонь межавтомо  
 Умань чадэсь.  
 Виензы келеми,  
 Кепети, касы  
 Не паксятнень ланксо  
 Вейс нолдазь велесь.  
 Прирсдась анок—  
 Паксянзо штавтынзе,  
 Кунсолодо.  
 Партиясь минек кевксти:  
 Аноктано аволь  
 Тундонть вастамо,  
 Кодамо бригада  
 Васенцекус лиси:

Кодамо бригада?  
 — Тракторонь ударной  
 Мельганзо?  
 — Ударной видиця  
 Истя отвичи  
 Эрьва бригада,  
 Эрьва од колхоз —  
 Паксяв лисиця.

Бригадат, бригадат  
 Вейке-вейке мельга  
 Лисить колхойстэ,  
 Совхойстэ велестэ,  
 — Анокт! Аноктано!..  
 — Пелькстамо! пелькстамо!  
 Ранкстасть бригадатне  
 Омбоце песэ.

Весе вейсэ!  
 Весе бригадас!  
 Весе дружнасто  
 Вейсэ пелькстамо!  
 Анокт аволь  
 Эрья-мокшонь колхознэ  
 Большевикень  
 Тундонть вастамо?

Ки течи колхозник—  
 Се бригадас!  
 Ки башка азор—  
 Се колхойс;  
 Большевикень

Видиманть  
 Кись икельганок  
 Ацавсь од койс:

Келей паксясь лисць  
 Цибилик алдо  
 Келей паксясь  
 Колхозонь коморсо.  
 Од коесь  
 Чады ведькс тусь икелев.  
 Ташто коесь  
 Калады лакшторсо.

Арась, илязо лисць  
 Ней паксяс сока!  
 Арась, илязо ульть  
 Больше межа!  
 Весе ней вейсэнъ—  
 СССР—энь  
 Сплош  
 Коллективень паксяс!

Тракторонь,  
 Лишмень,  
 Изамонь  
 Ударной бригадань теезь.  
 Листяно  
 Паксяв дружнасто  
 Ташто  
 Межатнень тенцезь.

Большевикекс  
 Те видеманть  
 Васцынек  
 Колхойс совазь  
 Паксяв  
 Листяно дружнасто  
 Плантнэнь.  
 Допрок теус нолдазь.  
 Весе паксяс!  
 Весе бригадас!  
 Весе колхойс)  
 Большевикекс  
 Большевикень  
 Тундонть вастамо!  
 Весе пелькстазы!  
 Срокто икеле  
 Видема плантнэнь  
 Допрок прядмо!

## ВИТЕВКС

Сятконь ютазь (6 номерсэ) ульсь теезь ильведькс. „Революциянь буре-вестник“ статьянтъ пезэ эряви ловномс 14 страницань ушодксто, а ВОПКП-нь краевой пленумонть итогтнэненъ статьянтъ пезэ эряве ловномс 17 страницань ушодкстонть

Иш. № 33

Ответ. редактор Д. Гребенцов